

Fuelie 26S

Gasoline Powered Engine

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding. 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death. この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit. この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



- This product uses a mixture of gasoline and two stroke oil for fuel. Please use extreme caution when handling gasoline.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries.
- Keep fuel away from children.
- Gasoline is flammable and poisonous. Gasoline powered model engines emit poisonous vapors. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- You must only use a mixture of gasoline and two stroke oil as fuel for this engine. Never use glow fuels intended for R/C cars.
- After running, please empty the fuel tank before storing the car.



- 本製品は走行用燃料にガソリンと2ストロークオイルを混ぜた混合燃料を使用します。ガソリンの取扱いには十分注意してください。
- ガソリンは引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。火災の原因となります。
- ガソリンは常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- ガソリンは揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 燃料は必ず、市販ガソリンと2ストロークオイルを混合した燃料を使用します。R/Cカー用グロー燃料など他の燃料は絶対に使用しないでください。
- 走行後は燃料タンクから燃料を抜いてからR/Cカーを保管してください。

This instruction manual shows the Baja 5B engine.

Fuelie 26S engine is more powerfull than the Fuelie 23 engine. We recommend the following parts. 86610 Heavy Duty Drive Shaft, 87568 Complete Alloy Diff Gear Set / 85427 Alloy Differential Case Set.

本説明書はBaja 5Bシャーシを例として説明しております。

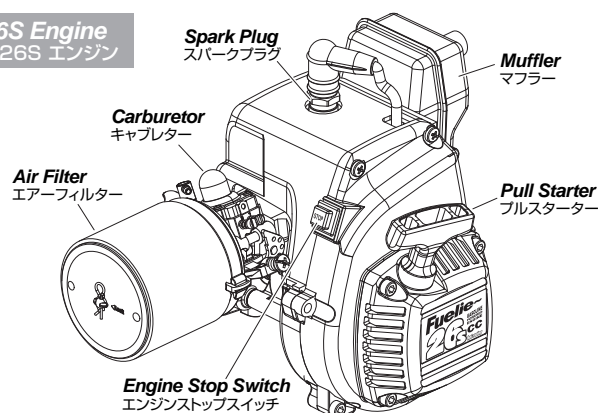
Fuelie 26sエンジンを使用する際は、駆動系強化のため以下のパーツの使用をお勧めします。86610 ヘビーデューティドライブシャフト、87568 コンプリートメタルデフギアセット(組立済み)/85427 メタルデフケースセット(コンバージョン)

Section	Contents	目次	Page
1	Overview	製品概要	1
2	Start Up Guide	スタートアップガイド	2
2 - 1	Air Filter Installation	エアフィルターの取り付け	2
2 - 2	Engine Starting	エンジンのかけ方	3
2 - 3	Carburetor Setting	キャブレターの調整	6
2 - 4	Troubleshooting	トラブルシューティング	7
3	Maintenance	メンテナンス	8
3 - 1	Air Filter Maintenance	エアフィルターのメンテナンス	8
3 - 2	Pull Starter Maintenance	プルスターターのメンテナンス	9
3 - 3	Clutch Maintenance	クラッチのメンテナンス	9
3 - 4	Spark Plug Check	スパークプラグのチェック	10
4	Spare Parts	スペアパーツ	11
4 - 1	15420 Piston Set (0.7mm)	ピストンセット (0.7mm)	11
	15485 Cylinder Set	シリンダーセット	11
	15426 Crankshaft Assembly	クランクシャフトセット	11
	15427 Crankcase Assembly	クランクケースセット	11
	15430 Flywheel Set	フライホイールセット	11
5	Exploded View	展開図	12
5 - 1	Engine Exploded View	エンジン展開図	12
5 - 2	Carburetor Exploded View	キャブレター展開図	13
6	Spare Parts List	スペアパーツリスト	13
7	Engine Dimensions	エンジン各部寸法	14

1 Overview

製品概要

Fuelie 26S Engine
フェーリー 26S エンジン



Specification スペック

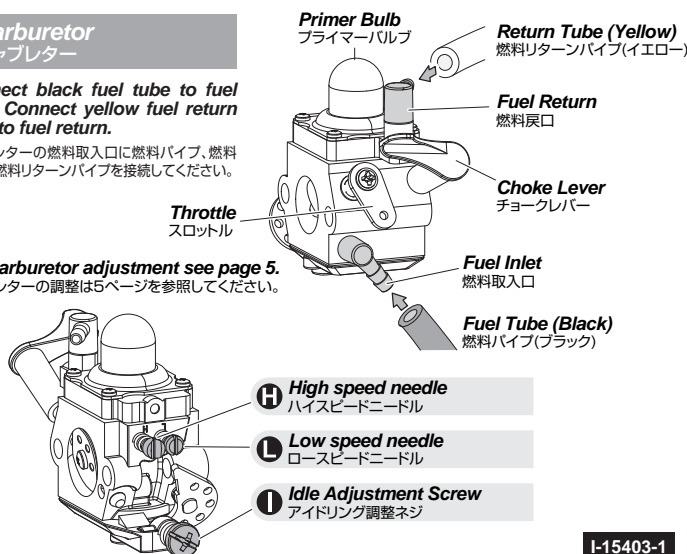
Carburetor: WT668
Ignition: Solid State Ignition
Plug: NGK CMR7H
Starter: Pull starter
Lubrication: Fuel mixture
Maximum Power: 2.4hp/ 12,500rpm
Maximum Torque: 0.160kgm/9,500rpm
Mixed fuel of Gasoline and two-cycle oil: Ratio 25:1

Carburetor キャブレター

Connect black fuel tube to fuel inlet. Connect yellow fuel return tube to fuel return.

キャブレターの燃料取入口に燃料パイプ、燃料戻口に燃料リターンパイプを接続してください。

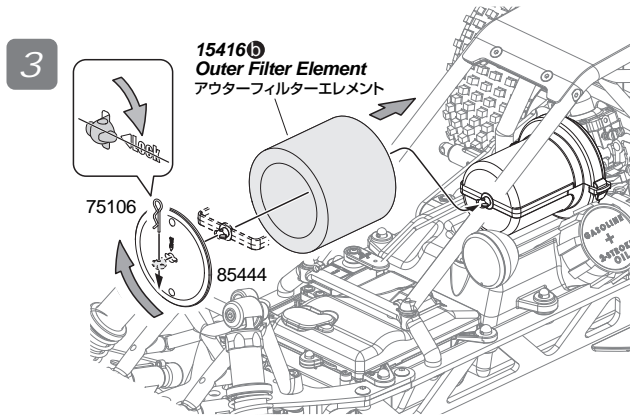
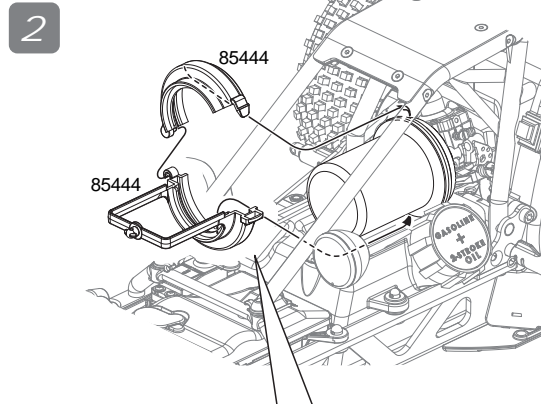
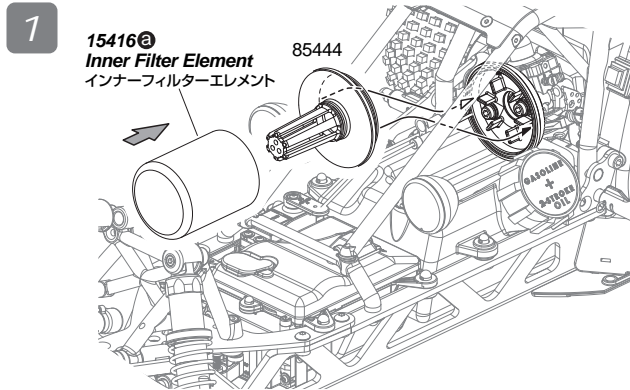
For carburetor adjustment see page 5. キャブレターの調整は5ページを参照してください。



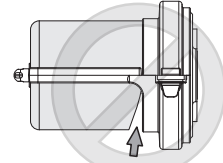
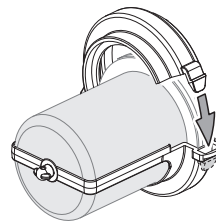
2-1

Air Filter Installation エアフィルターの取り付け

If you are installing the Fuelie engine in a vehicle other than the HPI Baja, use the air filter and exhaust from your vehicle.
HPI Baja 以外の車種にFuelie エンジンを取り付ける場合にはエアフィルター、マフラー等の交換が必要になる場合があります。
エアフィルター、マフラーの取り付けはご使用になるシャーシの説明書を参照してください。



Install Air Filter Element フィルターエレメントの取り付け方



! Make sure there is no gap.
隙間が開かないようにしてください。

When installing inner filter element, make sure there is no gap.

フィルターエレメントの取り付けは取り外しの逆の手順で行います。
エアフィルターエレメントを取り付ける際はフィルターエレメントとエアフィルター本体の間に隙間がないように十分注意してください。

About Fuel 燃料について

Fuel Mixture Chart 燃料混合比表

The mixture ratio is 25:1 Gasoline : two cycle oil
ガソリンと2ストロークオイルを25対1の割合で混ぜ合わせます。

Gasoline (Octane 92-98 / US 87-93) Z191 2-Cycle Oil (100cc)
ガソリン(オクタン価92-98) 2サイクルオイル



25 : 1



Mixture Ratio of Gasoline and 2 Stroke Oil
ガソリンと2ストロークオイルの混合比率

4	liter	•	160	cc	When mixing 1 gallon of fuel, you will need 2 bottles of Z191 2-Cycle Oil. 1 gallonの場合は Z191 が2本必要です。
1	Gallon	•	5.4	fl. oz.	
2	liter	•	80	cc	
1/2	Gallon	•	2.6	fl. oz.	
1	liter	•	40	cc	
1/4	Gallon	•	1.3	fl. oz.	
750	cc	•	30	cc	
25	fl. oz.	•	1	fl. oz.	

Attention 注意

- The Fuelie 26S is a two stroke engine. Use gasoline mixed with two cycle oil (#Z191) as fuel.
- Use 92-98 octane (US 87-93) mixed in a 25:1 ratio with two cycle oil.
- Use only pre-mix two cycle oil to blend with gasoline.
Do not use oil meant for use in engines with separate oil tanks, or oil that is for both separate oil tanks and pre mix use. Your engine will be damaged.
- Do not use a 40:1 ratio. Your engine will be damaged.
- Always use fresh pre-mixed fuel. Using pre-mixed fuel more than one month old can damage the engine and carburetor.
- Mix and store pre-mixed fuel only in containers specifically made for gasoline.
- You must keep the mixture ratio at 25:1.
- Never use four cycle oil.
- Never use gasoline without two cycle oil. The engine will be damaged.
- Never use glow fuels intended for R/C cars.

- Fuelie26Sエンジンは、ガソリンと2サイクルオイル(#Z191)を混合した混合燃料を使う2ストロークガソリンエンジンです。
- 使用燃料は市販ガソリン(オクタン価92-98)と混合用2サイクルオイルを25対1(4%)の割合で混ぜ合わせた混合燃料を使用します。
- 2サイクルオイルは混合用(専用)2サイクルオイルを使用してください。分離給油用、兼用2サイクルオイルは使用しないでください。エンジン破損の原因となります。
- 市販の2サイクルレーシングオイルを1:40で使用するとエンジンが破損する恐れがあります。混合比は1:20から1:25をおすすめします。
- 1ヶ月以上保管した混合燃料はエンジンが始動しない等のトラブルの原因となりますので、ガソリンと2サイクルオイルは常に新鮮なものを使用してください。
- 燃料の混合、保管にはガソリン対応容器を使用してください。ペットボトルなどは絶対に使用しないでください。
- 2サイクルオイルの混合比が薄い場合はエンジンの焼きつきが起こり、混合比が濃い場合は不完全燃焼の原因となりますので混合比は25対1を守ってください。
- 4サイクル用オイルを使用するとピストンの固着、焼きつきの原因となりますので絶対に使用しないでください。
- ガソリンだけでエンジンを始動させないでください。エンジンが焼きつき破損します。
- R/Cカー用グロー燃料など他の燃料は絶対に使用しないでください。

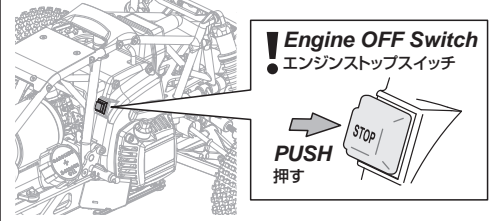
Engine Starting and Running エンジンの始動と走行

- These instructions will explain the starting procedure. Please read them carefully and fully understand them before starting the engine for the first time.
- Make sure no one is using the same frequency.
- Turn on transmitter first and receiver second. If you turn on receiver first, it can cause you to lose control of the car.
- Make sure linkage setup is correct before running.
- After running, you must check the car and perform routine maintenance.
- If there is a problem with the engine, press engine OFF switch to shut down the engine.
- 初めてエンジンを始動する手順です。よく内容をお読みにいただいた上でエンジンを始動してください。
- 走行する前に他の人が同じクリスタルバンド(周波数)を使用していないことを必ず確認してください。
- 送信機、受信機スイッチを入れる順番は間違えないようにしてください。他の電波との混信によって車が暴走する場合があります。
- 走行前にスロットルリンゲージセットアップを確認してください。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンスを行ってください。
- エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチを押してエンジンを停止してください。

 **Important**
重要

If there is a problem with the engine, press engine off switch to shut down the engine.

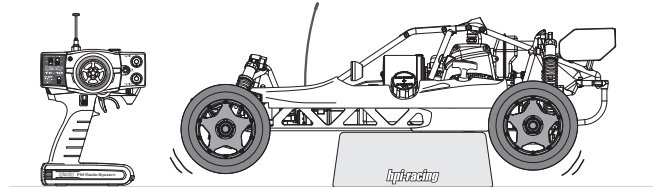
エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチを押してエンジンを停止してください。



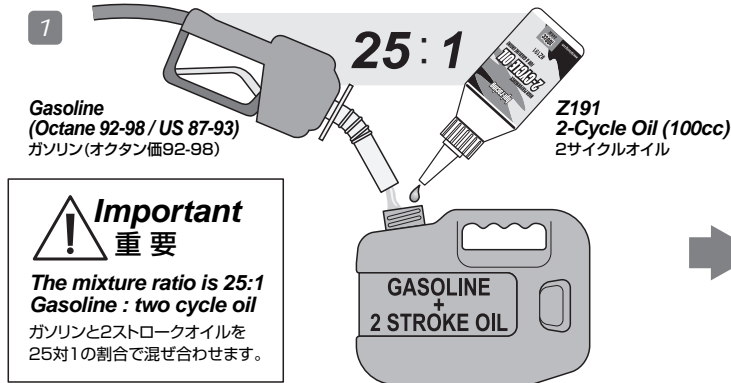
1 Preparation for engine start エンジン始動の準備

Keep the wheels off the ground.

タイヤが地面から離れるように台の上にシャーンを置きます。

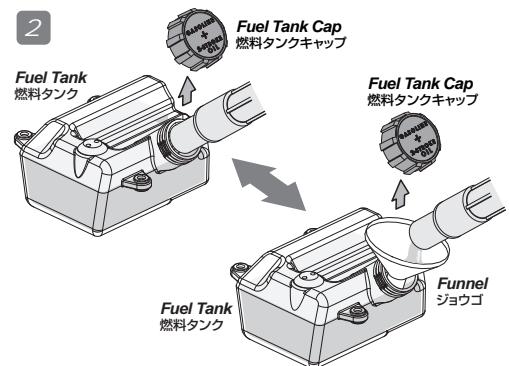


2 Fill Fuel Tank 燃料の給油



You must only use a mixture of gasoline and two stroke oil as fuel for this engine.
Clean any dirt from gas cap before removing. Dirt and debris should never get into the fuel tank.
Fill the tank with fuel. Make sure the gas cap is screwed on tightly before starting the engine.
Never use glow fuels intended for R/C cars.

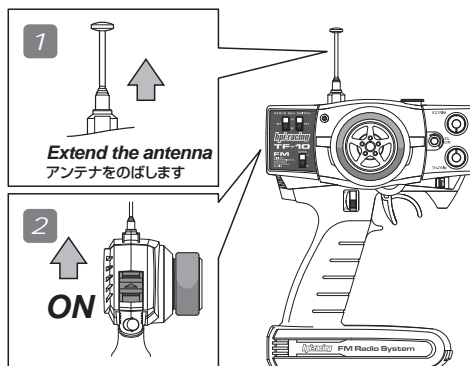
燃料はガソリンと2サイクルオイルを混合した混合燃料を使用します。
燃料給油口の周りの汚れ(砂等)を取り除きます。ごみや砂がエンジン内に入らないように注意してください。
燃料を燃料タンクいっぱい給油します。給油後、燃料タンクキャップをしっかりしめてください。
R/Cカー用グロー燃料は使用しないでください。


 **Cautions**
警告

Be careful not to tilt the car, gasoline may leak from the vent hole.

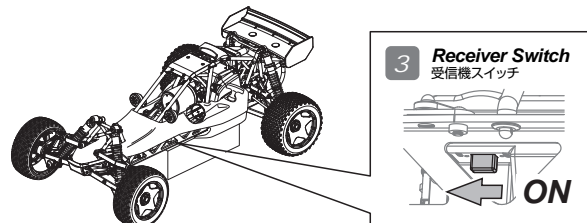
タンクを固のように傾けると燃料タンクキャップから燃料が逆流することがあるので注意してください。

3 Turn on Radio System 電源を入れます



Make sure no one is using the same frequency. Turn on transmitter first, then turn on the receiver. Check the throttle and steering functions and check the radio range before starting the engine. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

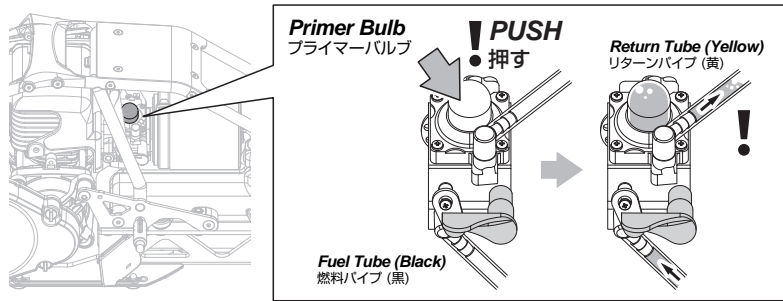
クリスタルバンドを確認後、アンテナを伸ばし送信機、受信機の順番でスイッチを入れ、ステアリングとスロットルの動作確認と電波範囲の確認をします。スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



4 Priming Engine 燃料をキャブレターに送る

To prime the engine, fill the tank with fuel and push the primer bulb until fuel shows in the return tube (Yellow). After the engine has been run for the first time, if fuel shows in the yellow return tube, you do not need to prime the engine.

エンジン始動準備のため、キャブレターに燃料が到達するようキャブレターのプライマーバルブを数回押し燃料をキャブレターまで送ります。プライマーバルブをリターンパイプ(黄)に燃料がでてくるまで押してください。2回目以降の始動の際、リターンパイプ(黄)まで燃料がきていれば燃料をキャブレターに送る必要はありません。



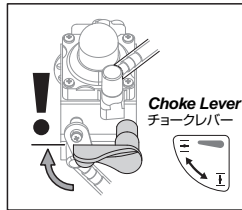
5 Engine Start エンジン始動

Make sure choke lever is in the horizontal position before starting.

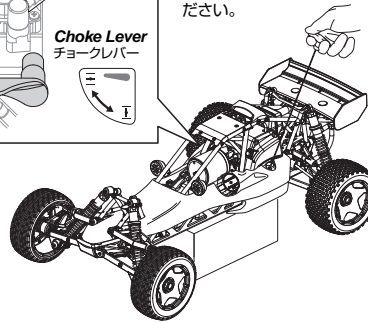
Start the engine by pulling the starter cord in short pulls (No longer than 20" max). The engine must never be run without the air filter in place.

If there is a problem with the engine, press the engine OFF switch to shut down the engine.

エンジン始動前にチョークレバーの位置を確認します。プルスターターを短く数回引きエンジンを始動します。プルスターターは50cm以上引かないように注意してください。エアフィルターなしでは絶対にエンジンを始動しないでください。エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチでエンジンをストップしてください。



20" 50cm MAX
50cm以上引かないでください。



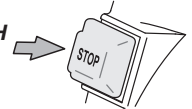
Important 重要

! Engine OFF Switch
● エンジンストップスイッチ

If there is a problem with the engine, press engine off switch to shut down the engine.

エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチを押してエンジンを停止してください。

PUSH
押す



If Engine Does not Start (After 10 Pulls)

エンジンが始動しない時 (約10回以上引いても始動しない)

Cold Engine 冷めている時

- Set choke lever as shown. チョークレバーを図の位置にします。
- Almost Starting ブルル!

Pull start cord (about 5 times) until you hear the engine almost start, and then stop. Be careful not to flood the engine. エンジンが“ブルル” (始動しような音) になったら、それ以上プルスターを引かないでください。目安は約5回以内です。
- Return choke lever. レバーを図の位置に戻します。
- Pull the starter cord to start the engine. The engine should start within 5 pulls. 始動するまでプルスターターを引きます。目安は約5回以内です。

Hot Engine 温まっている時

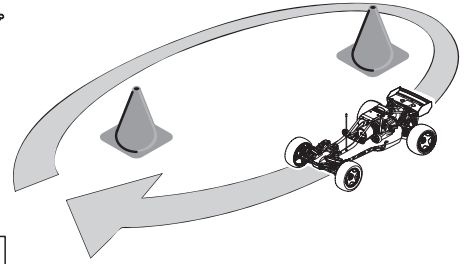
- Set choke lever as shown. レバーを図の位置にします。
- Choke lever should not be in this position. チョークレバーを図の位置にしないでください。

Pull the starter cord to start the engine. The engine should start within 5 pulls. 始動するまでプルスターターを引きます。目安は約5回以内です。

6 Break In ブレークイン

- Prepare for running according to your car kit instructions.
- If there is a problem with the engine, press engine OFF switch to shut down the engine.
- Your new engine needs to be broken in. Drive slowly and easily for about 40 minutes (One tank of fuel).
- Do not adjust carburetor during break in.

- 走行手順は各シャーシの取扱説明書にしたがって走行させてください。
- エンジンに異常を感じたらエンジンストップスイッチを押してエンジンを停止してください。
- 新品エンジンは始めの燃料1タンク(約40分走行)分はゆっくり走行をしてエンジンのブレークインをします。
- ブレークイン中はキャブレターの調整を行わないようにしてください。



Attention
注意



If the air filter falls off, you must stop the engine immediately.
走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。

7 Engine Stop エンジンの停止方法

You can shut down the engine by pushing the engine off switch.
エンジンについているエンジンストップスイッチを押すとエンジンが停止します。

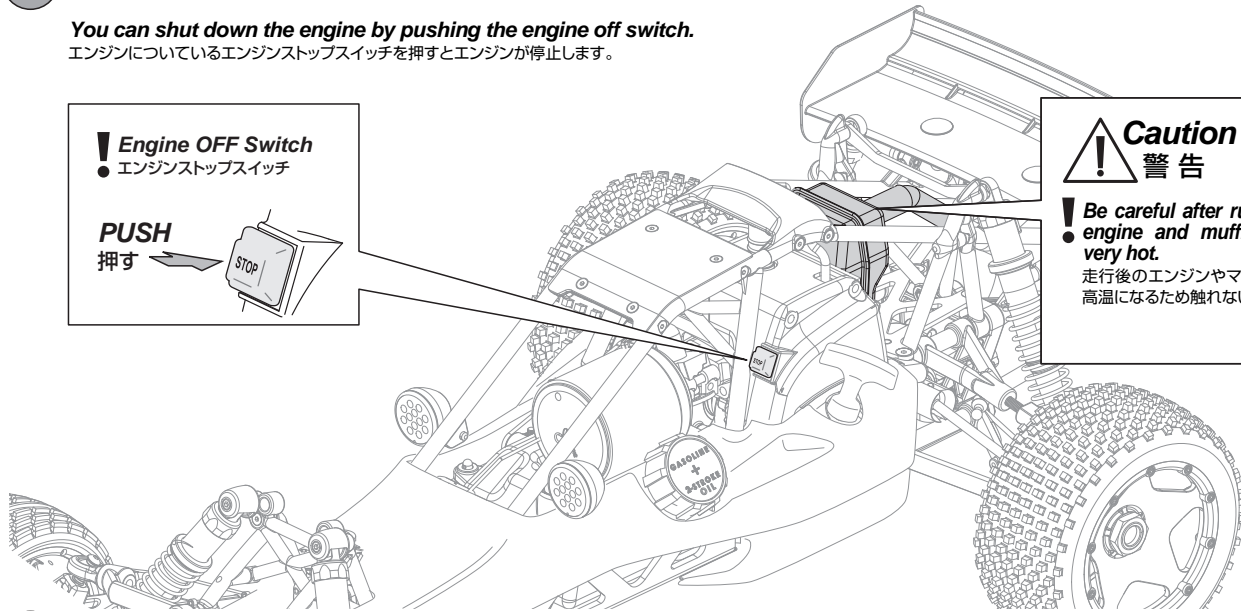
! **Engine OFF Switch**
● エンジンストップスイッチ

PUSH
押す



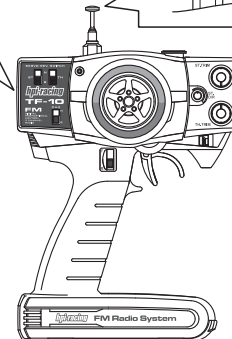
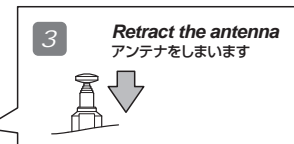
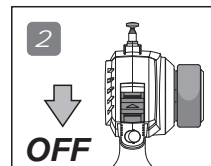
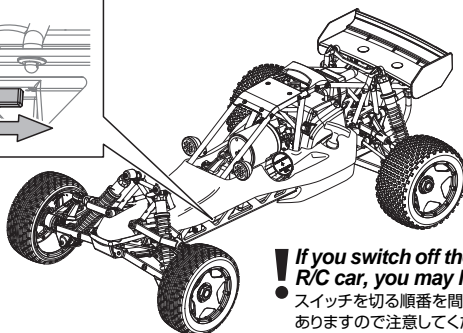
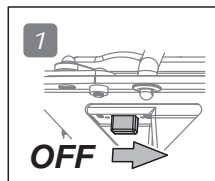
Caution
警告

! **Be careful after running, the engine and muffler will be very hot.**
走行後のエンジンやマフラーは大変高温になるため触れないでください。



8 Turning R/C Unit Off 電源を切ります。

After the engine is shut off, turn off receiver first, then turn off transmitter.
エンジン停止後、受信機、送信機の順でスイッチを切ります。
必ずエンジンが停止してから電源スイッチを切ってください。



! **If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.**
● スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがありますので注意してください。



Attention
注意

! **After running, be sure to turn off the receiver switch.**

- 走行後は必ず受信機、送信機のスイッチを切るようにしてください。

If it is left on, the Fail - Safe System will continue to operate the throttle servo, which will damage the servo. regular maintenance.
受信機のスイッチをONにしたまま放置するとスロットルサーボのフェイルセーフが働き続け、スロットルサーボに負担が掛かり最悪破損する場合があります。



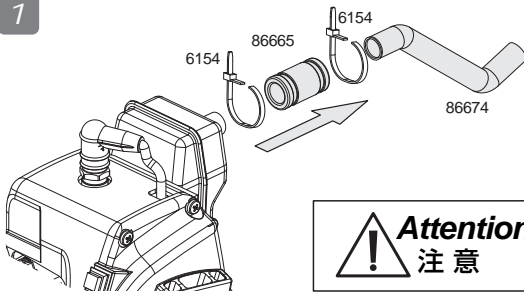
After Running Maintenance
● 走行後のメンテナンス

After running, you should check for damage and perform regular maintenance.
走行後はメンテナンス項目を参照にR/Cカーのメンテナンスを行ってください。

Do not adjust the Carburetor before Break-In. The carburetor is set slightly rich from the factory. This setting is safer for the engine.
キャブレターの調整は必ずブレイクイン後に行ってください。キャブレター工場出荷時設定は燃料が濃い目に調整されています。

! If the car accelerates slowly or has a slow top speed, you must re-tune the carburetor.
走行中にエンジンの加速もたつような状態や最高速がのびない場合はキャブレターの調整を行ってください。

1



Remove the #86674 Exhaust Pipe before tuning the engine. Be sure to remove it when the exhaust has cooled down. With the exhaust pipe removed, you can feel the response of the engine better, this will make it easier to tune the carburetor. By removing the exhaust pipe, you can get maximum power from the engine. If the engine is too loud after tuning, re-install the exhaust pipe.

エンジンが冷えた状態で#86674 エキゾーストパイプを取り外してください。
エンジンのレスポンスが良くなりキャブレターの調整が行いやすくなります。
#86674 エキゾーストパイプを取り外すとエンジンのパワーを最大に引き出すことができます。
排気音を最小にしたい場合はキャブレターの調整後、エキゾーストパイプを再度取り付けてください。



Attention 注意

The engine is hot after running, install pipe after engine has cooled to avoid injury.
走行後のエンジンマフラーは非常に熱く、ヤケドなどの恐れがありますので十分に注意し、完全に冷めた状態で作業してください。

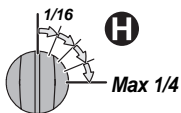
2

Before tuning, you must fully warm up the engine.

キャブレターの調整前に、エンジンを十分に暖めてください。

3

If Top Speed is Slow 高速で伸びない場合



H High speed needle

ハイスピードニードル

When making adjustments, only turn needles 1/16 turn time. Do not make large adjustments.
1/16回転ずつニードルを回して調整してください。

If the car top speed slowly, turn the high-speed needle a maximum of 1/4 turn in from factory setting.
Be careful when adjusting the high speed needle, if you turn the needle more than 1/4 turn in, the engine will be damaged.

ハイスピードニードルを工場出荷時設定から1/4回転の範囲で閉めこんで調整してください。1/4以上締め込み過ぎるとエンジンが焼き付きを起こし、破損する恐れがありますので調整は慎重に行ってください。

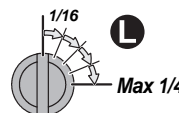


Attention 注意

The maximum lean setting from the high speed needle is 1 & 1/4 turns clockwise from closed.

ハイスピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/4回転緩めた位置が調整限界位置です。

Accelerates Slowly 加速もたつ場合



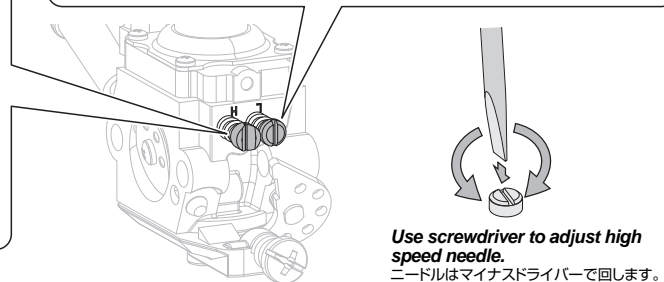
L Low speed needle

ロースピードニードル

When making adjustments, only turn needles 1/16 turn at a time. Do not make large adjustments.
1/16回転ずつニードルを回して調整してください。

If the cars accelerates is slow, turn the low-speed needle a maximum of 1/4 turn clockwise from factory setting.

ロースピードニードルを工場出荷時設定から1/4回転の範囲で閉めこんで調整してください。



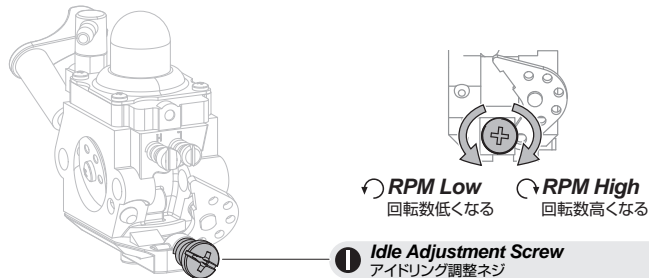
Use screwdriver to adjust high speed needle.

ニードルはマイナスドライバーで回します。

4

If the car moves while idling after tuning, you can tune the idle adjustment screw to set the idle speed.

各ニードル調整後、停止時にR/Cカーが動き出してしまう場合はアイドルリングの調整を行ってください。



RPM Low 回転数低くなる
RPM High 回転数高くなる

1 Idle Adjustment Screw
アイドルリング調整ネジ

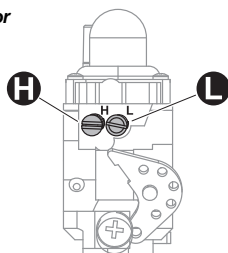
5

If you are not sure of your setting, you can reset the carburetor to the factory setting.

調整がわからなくなった場合は工場出荷時設定からやりなおしてください。

Carburetor Factory Setting キャブレター工場出荷時設定

Carburetor
キャブレター



H High speed needle

ハイスピードニードル

Turn high speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 & 1/2 turns (open).

ハイスピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/2回転緩めた位置が工場出荷時設定です。

L Low speed needle

ロースピードニードル

Turn low speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 & 1/4 turns (open).

ロースピードニードルを閉め込んだ状態から1と1/4回転緩めた位置が工場出荷時設定です。

If R/C car does not move or you have no control, see below.

R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem 症状	Cause 原因	Remedy 対策
Engine Does Not Start. エンジンが始動しない。	Out of fuel. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。
	Air filter is blocked. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. エアフィルターの清掃、交換をしてください。
	Throttle isn't adjusted properly. キャブレターの調整不良。	Return to carburetor factory setting then adjust as needed. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。
	Throttle servo is improperly set up. サーボリンクageの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to radio and model manufacture's specifications. リンケージの再調整をしてください。
	Pullstart is not working. プルスターターは正常に作動していますか？	Check pullstarter and repair if necessary. プルスターターの動作確認をしてください。
	Is choke lever in correct position? チョークレバーは正しい位置にありますか？	Make sure choke lever is in correct position. チョークレバーの位置を確認します。
	Spark Plug not working correctly? スパークプラグは正常ですか？	Check spark plug and ignition coil and replace if needed. スパークプラグ、イグニッションコイルの動作確認をします。
	Is the plug wire in good condition? プラグワイヤーに異常はありませんか？	Replace plug wire if it is damaged. 亀裂や異常があった場合は新品に交換してください。
	Is the engine stop switch working correctly? エンジンストップスイッチに異常はありませんか？	Check and replace engine stop switch if it is broken. エンジンストップスイッチを点検してください。
Engine Starts Then Stalls. エンジンが始動するがすぐ止まる。	Out of fuel. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。
	Air filter is blocked. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. エアフィルターの清掃、交換をしてください。
	Idle speed is set too low. アイドリングの設定が低くすぎませんか。	Adjust the idle speed. アイドリングの調整をします。
	Throttle isn't adjusted properly. キャブレターの調整不良。	Return to carburetor factory setting then adjust as needed. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。
	Engine is overheated, エンジンがオーバーヒートしていませんか。	Allow engine to cool and then restart. エンジンが冷えるのをまってから再始動します。
	Do you have a clutch problem? クラッチに異常はありませんか。	See section 3-3 in Baja kit instruction for clutch maintenance. クラッチを点検します。
	Throttle servo is improperly set up. サーボリンクageの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to radio and model manufacture's specifications. リンケージの再調整をしてください。
	Do you have a drivetrain problem? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. 駆動系の点検をします。
	Is choke lever in correct position? チョークレバーは正しい位置にありますか？	Make sure choke lever is in correct position. チョークレバーの位置を確認します。
Engine Running, But Car Doesn't Move. エンジンは始動するが動かない。	Are the brakes stuck? ブレーキが効いたままになっていませんか。	Make sure there is no brake drag at neutral. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。
	Do you have a clutch problem? クラッチに異常はありませんか。	See section 3-3 in Baja kit instruction for clutch maintenance. クラッチを点検します。
	Receiver battery capacity is low. 受信機用バッテリーが消耗していませんか？	Charge receiver battery. 受信機用バッテリーを充電します。
	Is fail safe system working? フェイルセーフが作動していませんか？	Make sure fail safe system is working properly. フェイルセーフの動作を確認します。
	Do you have a drivetrain problem? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. 駆動系の点検をします。



3 Maintenance メンテナンス

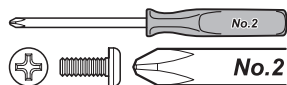
Maintenance Chart メンテナンス項目

After running you should perform routine maintenance to keep the engine in good running order.
エンジン性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとエンジンが壊れる原因となります。

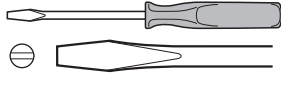
1 Every 1 Tank 1タンク走行毎	5 Every 5 Tank 5タンク走行毎	10 Every 10 Tank 10タンク走行毎	Maintenance Item メンテナンス項目	Reference Section 参照セクション
●	●	●	Air Filter Maintenance エアフィルターのメンテナンス	3-1 Page 8 Clean the air filter after every run. 走行毎にエアクリナーのクリーニングを行ってください。
●	●	●	Pull Starter Maintenance プルスターターのメンテナンス	3-2 Page 9 Clean pull starter after every run. 走行毎にプルスターターのメンテナンスを行ってください。
	●	●	Clutch Maintenance クラッチのメンテナンス	3-3 Page 9 Maintain clutch after each run. 走行後にクラッチのメンテナンスを行ってください。
	●	●	Spark Plug Check スパークプラグのチェック	3-4 Page 10 Check spark plug after running. 走行後スパークプラグのチェック

Necessary for Maintenance メンテナンスに必要なもの

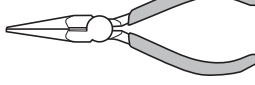
Screwdriver (NO.2)
プラスドライバー 大



Screwdriver
マイナスドライバー



Needle Nosed Pliers
ラジオペンチ



Oil Spray
潤滑オイルスプレー



9062 (US)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
ナイトロカークリーナー

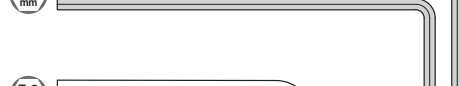


T Allen Wrench
T型六角レンチ

3 mm Z909 3.0mm Silver シルバー



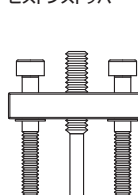
4 mm Z908 4.0mm Black ブラック



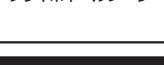
5.0 mm Z907 Allen Wrench 5.0mm
六角レンチ



Z966
Piston Stopper
ピストンストッパー



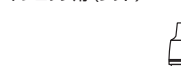
Z965
Flywheel Puller
フライホイールプーラー



Z159
Thread Lock (Green)
ネジロック剤 (グリーン)



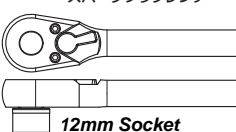
Z186
Pro Thread Lock (Red)
ネジロック剤 (レッド)



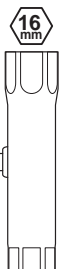
Z190
Air Filter Oil
エアフィルターオイル



Z955 Spark Plug Wrench
スパークプラグレンチ



12mm Socket
ソケットレンチ



Rag
ウエス

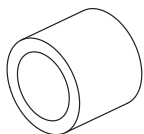
3-1 Air Filter Maintenance エアフィルターのメンテナンス

Dirt is the biggest enemy of an engine and proper air filter maintenance is one of the most important factors that will effect your engine's longevity. If you are using the air filter supplied with your kit, we recommend cleaning the element after every run. If you are using an after market air filter, please follow the manufacturer's recommendations. Regardless, it is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter!

エンジンにとって大敵である泥やホコリからエンジンを守るために、エアフィルターのメンテナンスを正しく行ってください。キットに付属のエアフィルターをご使用の場合は、一回の走行が終了することにエアフィルターの洗浄を行うことをお勧めします。他社製のエアフィルターをご使用の場合は、他社製品の説明書にしたがってください。走行ごとにエアフィルターの状態(フィルターの汚れ具合、エアクリナーの取り付け状態)を確認されることをお勧めします。エアフィルターを付けない状態では、決してエンジンをかけないでください!

Cleaning the Filter Element フィルターエレメントの洗浄

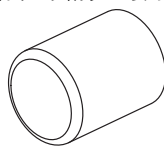
15416**B**
Outer Filter Element
アウトターフィルターエレメント



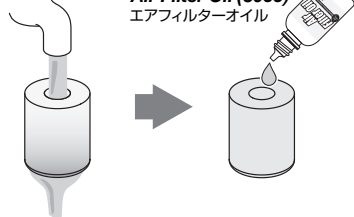
Remove dust and clean with soap and water. Reinstall after drying.

ほこりを落として水と中性洗剤で洗い乾燥させます。

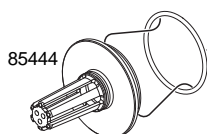
15416**A**
Inner Filter Element
インナーフィルターエレメント



Z190
Air Filter Oil (30cc)
エアフィルターオイル



O-ring replacement Oリングの交換



15415
O-ring (50x2.6mm/Black)
Oリング (ブラック)

Replace, if O-ring is cracked or dry. Oリングに亀裂が入ったり、弾力がなくなってきたら交換します。

Clean with soap and water. Be sure to rinse from inside filter to outside. After drying, reapply air filter oil. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed.

中性洗剤でエアフィルターエレメントの内側から外側に汚れを出すように洗い流してください。フィルターエレメントを絞り余分な水分を取り除き乾燥させます。エアフィルターオイルをフィルターエレメント全体にいきわたるようにします。

Attention
注意

! If the air filter falls off you must stop the engine immediately.

● 走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。

3-2

Pull Starter Maintenance

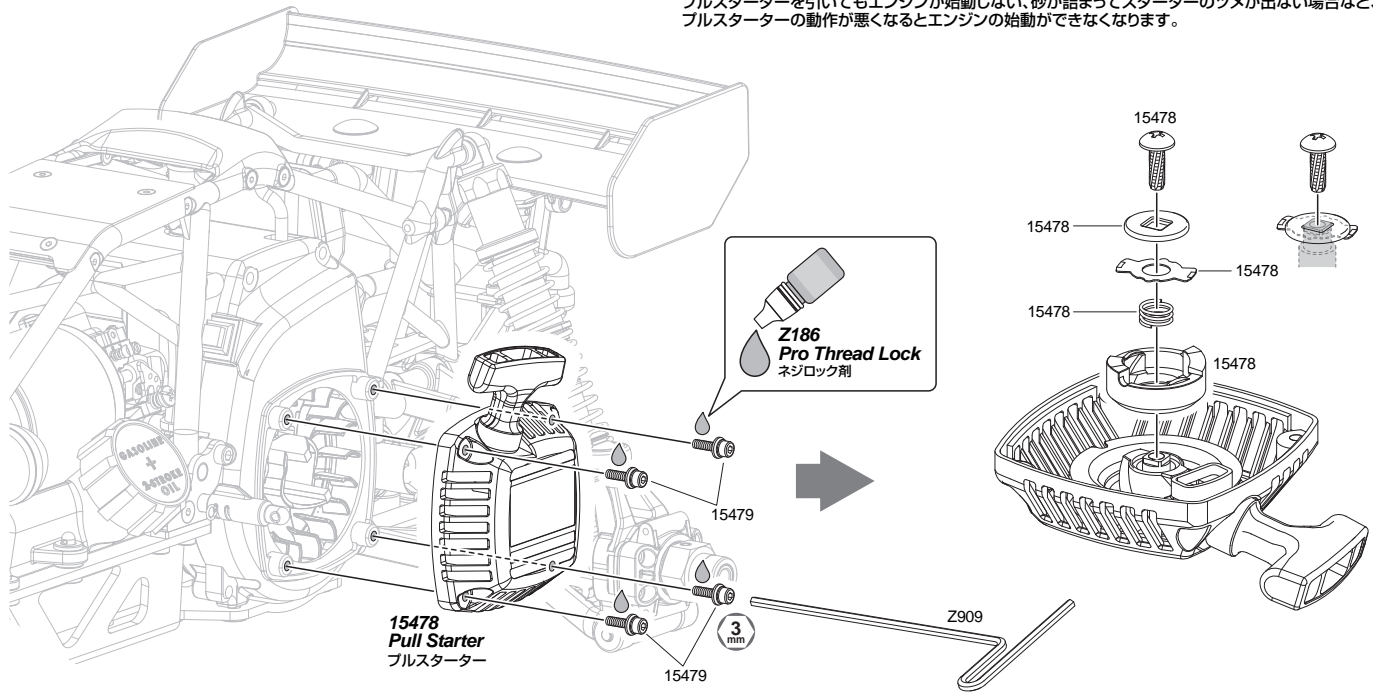
プルスターターのメンテナンス

Clean pull starter after running.

If pull starter is dirty or not working correct, you can not start the engine.

走行後はプルスターターのメンテナンスを行ってください。

プルスターターを引いてもエンジンが始動しない、砂が詰まってスターターのツメが出ない場合など、プルスターターの動作が悪くなるとエンジンの始動ができなくなります。



3-3

Clutch Maintenance

クラッチのメンテナンス

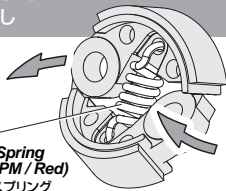
If clutch lining is worn to less than 1mm thickness, replace clutch shoes.

クラッチシューの厚みが1mm以下の場合にはクラッチシューを新品に交換してください。

! 1mm

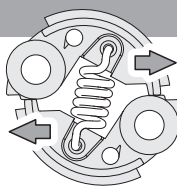
15448 Clutch Shoe
クラッチシュー

Remove
取り外し



15449 Clutch Spring
(8000 RPM / Red)
クラッチスプリング

Install
取り付け



15448 High Response Clutch Shoe / Spring Set (8000rpm/red)
ハイレスポンスクラッチシュー/スプリングセット

! Note Direction
向きに注意



Z186 Pro Thread Lock
ネジロック剤

Z907 Allen Wrench 5.0mm
六角レンチ

15443 80-120 kg/cm
70-104 in/lbs

! Note Direction
向きに注意

! Clutch removal is easier when using optional piston stopper tool.

オプションのピストンストッパーを使うと作業しやすくなります。

Z966 Piston Stopper
ピストンストッパー

Z955 Spark Plug Wrench
スパークプラグレンチ

15454 Spark Plug
スパークプラグ

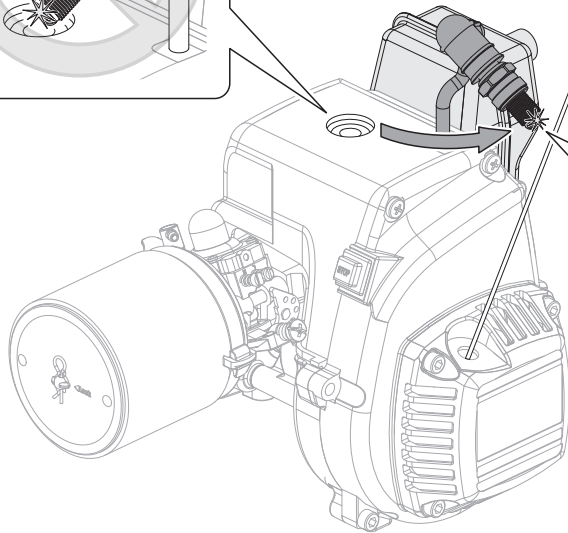
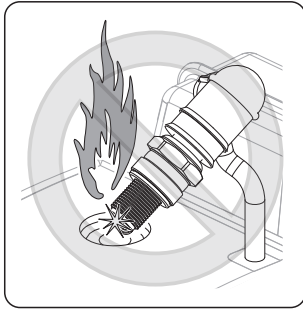
15451 Ignition Coil
イグニッションコイル

3-4

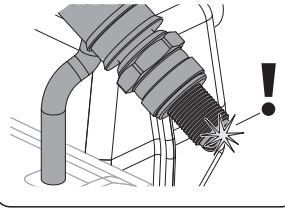
Spark Plug Check スパークプラグのチェック

Remove spark plug from the engine, insert spark plug into spark plug boot. Touch spark plug thread to exhaust muffler. Pull pullstart and check if plug is firing.

スパークプラグを取り外しプラグキャップに取り付けます。スパークプラグの電極をマフラーに触れる状態でプルスタートを引きます。このとき電極部分に火花が出ていれば、スパークプラグとイグニッションコイルは正常に作動しています。

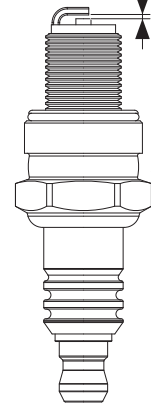


Check if spark plug is firing.
火花がでているか確認します。



Spark Plug Gap
プラグギャップ

! 0.6~0.7mm



15454
Spark Plug
スパークプラグ

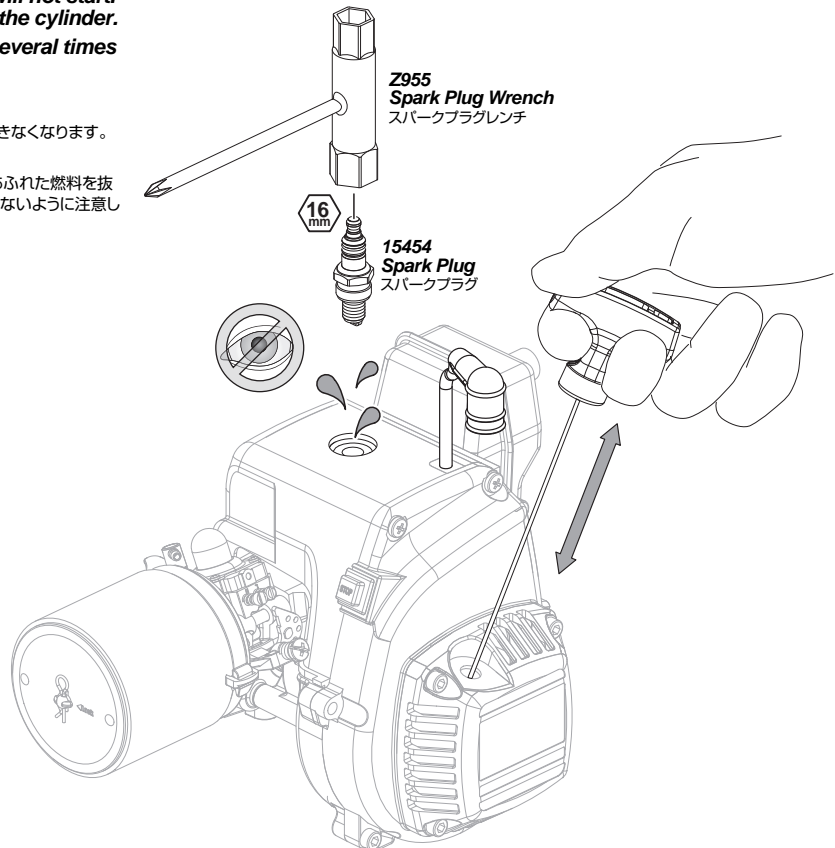
Flooded Engine オーバーチョーク

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the steps below to remove excess fuel from the cylinder.

- Remove the spark plug and pull the starter cord several times to remove excess fuel.
- Reinstall the spark plug.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。

- スパークプラグを取り外し、プルスターターを数回引き、エンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。この時プラグ穴から燃料が吹き出すので燃料が目にはいらないように注意してください。
- 燃料が抜けた後、再びスパークプラグを取り付けます。



Z955
Spark Plug Wrench
スパークプラグレンチ

16mm

15454
Spark Plug
スパークプラグ

4-1

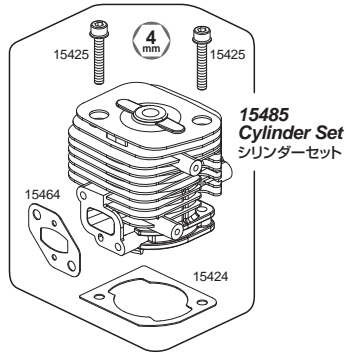
15487 Piston Set (0.7mm)
ピストンセット

15485 Cylinder Set
シリンダーセット

15426 Crankshaft Assembly
クランクシャフトセット

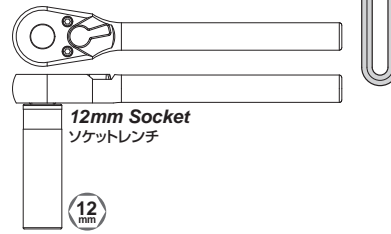
15427 Crankcase Assembly
クランクケースセット

15430 Flywheel Set
フライホイールセット

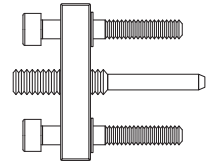


T Allen Wrench
T型六角レンチ

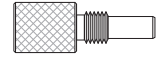
4mm Z908 4.0mm Black ブラック



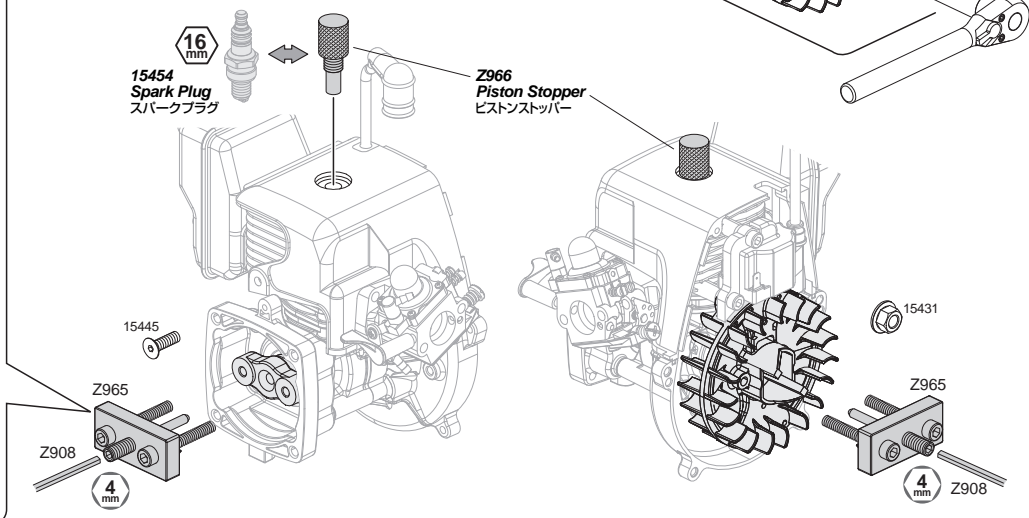
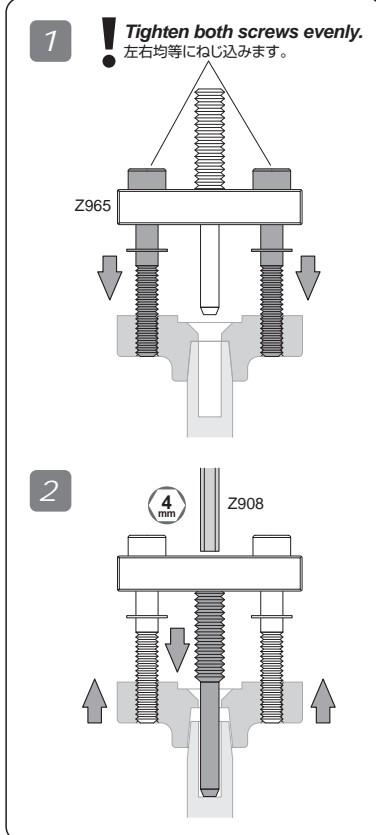
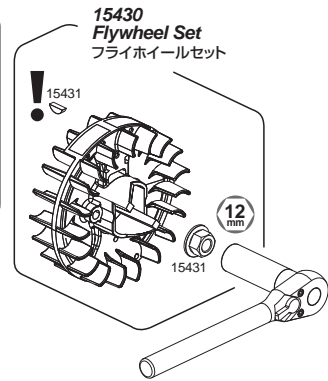
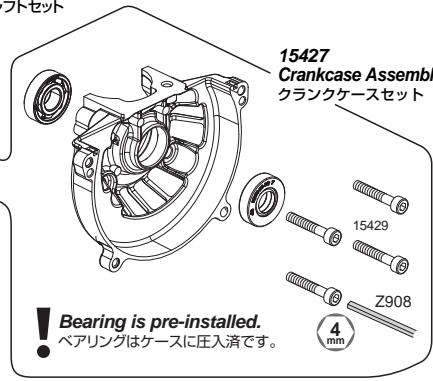
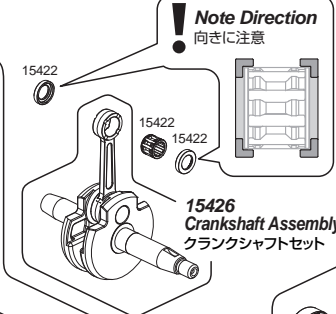
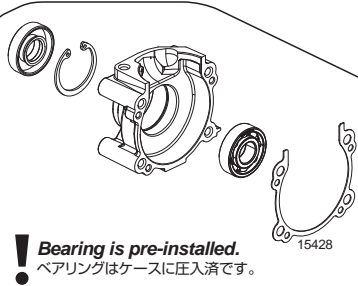
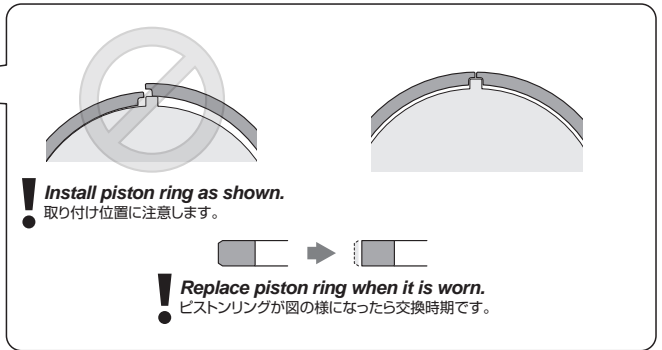
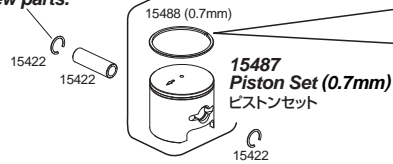
Z965 Flywheel Puller
フライホイールプーラー



Z966 Piston Stopper
ピストンストッパー

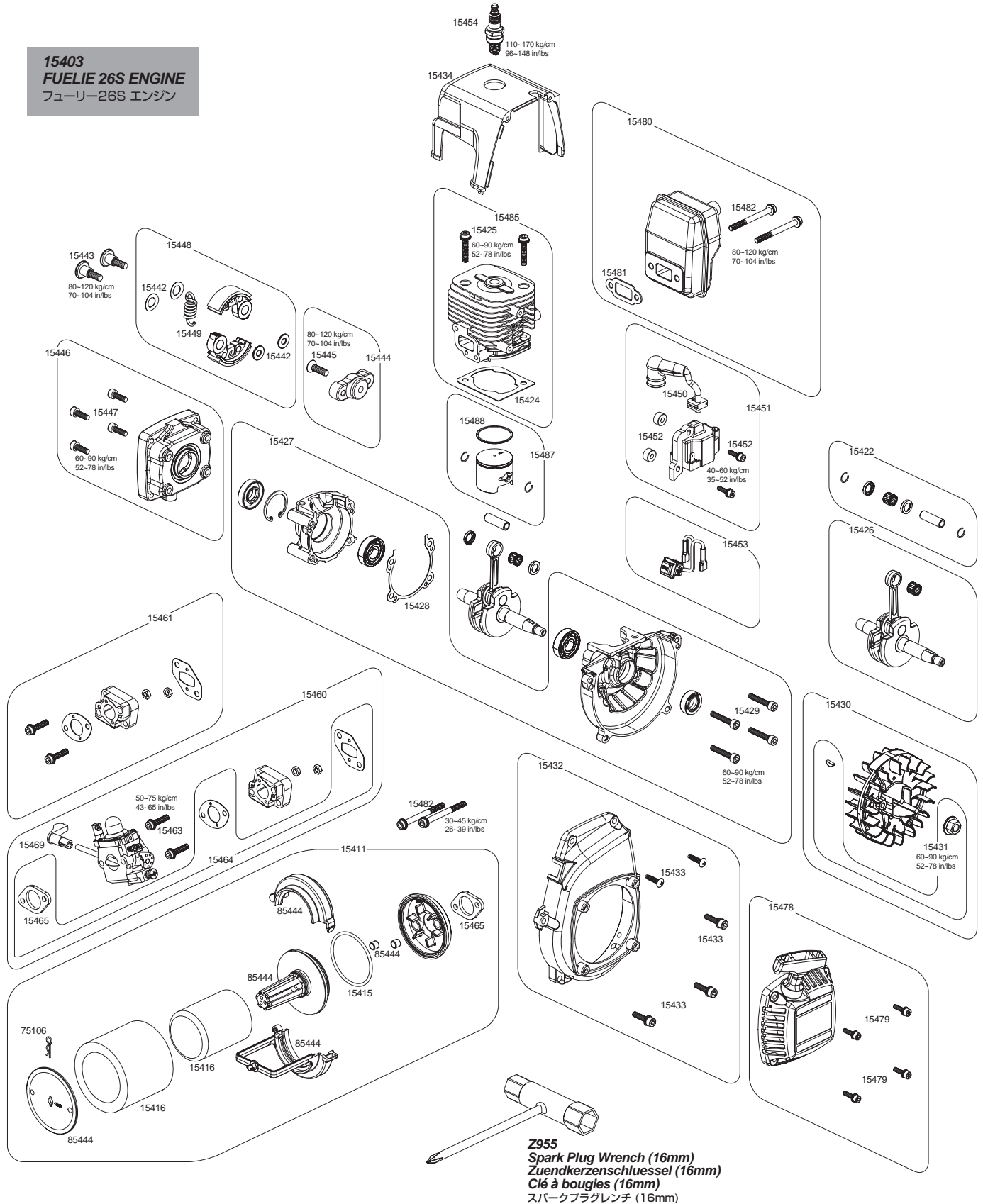


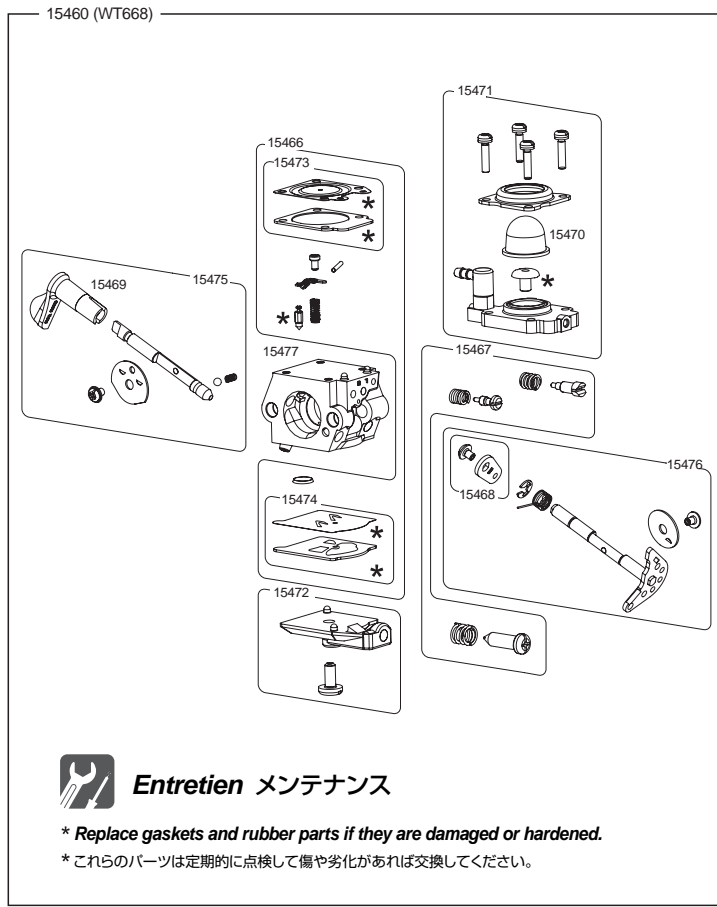
! When rebuilding, always use new parts.
交換時は新品にしてください。



5-1 Engine Exploded View エンジン展開図

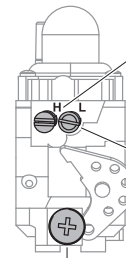
15403
FUELIE 26S ENGINE
フューリー-26S エンジン





Carburetor Factory Setting キャブレター工場出荷時設定

Carburetor
キャブレター



H High speed needle
ハイスピードニードル

Turn high speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 1/2 turns (open).
ハイスピードニードルを閉め込んだ状態から1 1/2回転緩めた位置が工場出荷時設定です。

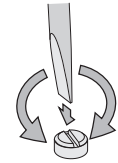
L Low speed needle
ロースピードニードル

Turn low speed needle clockwise until it stops (closed). Then turn counterclockwise 1 1/4 turns (open).
ロースピードニードルを閉め込んだ状態から1 1/4回転緩めた位置が工場出荷時設定です。

I Idle Adjustment Screw
アイドリング調整ネジ



RPM Low 回転数低くなる
RPM High 回転数高くなる



Use screwdriver to adjust high speed needle.
ニードルはマイナスドライバーで回します。

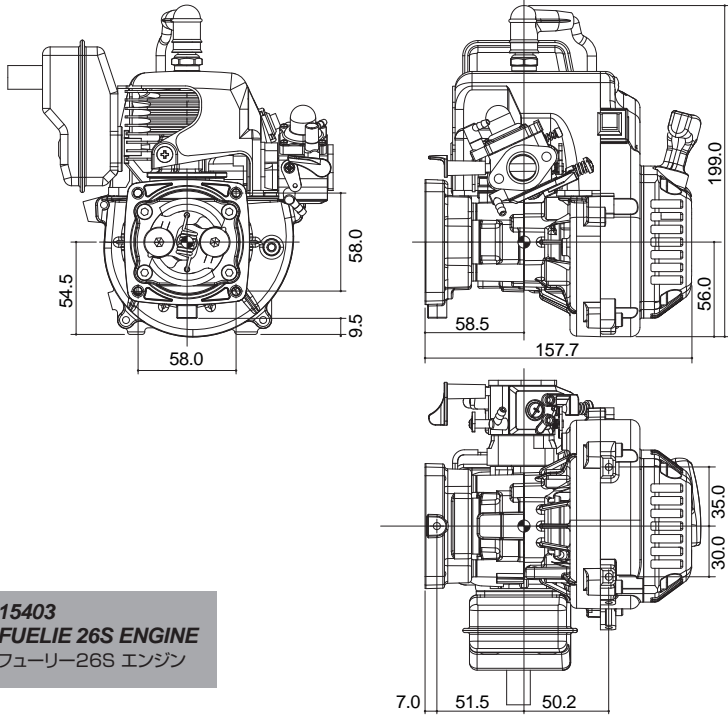
For carburetor setting refer to section 2-3 on page 6.
キャブレターのセッティングは6ページの2-3を参考にしてください。

6 Spare Parts List
スペアパーツリスト

Number 品番	Qty. 入数	Description 品名	Number 品番	Qty. 入数	Description 品名	Number 品番	Qty. 入数	Description 品名
15403	1	Fuelie 26s Engine フューリー 26s エンジン	15447	4	Cap Head Screw M5x16mm With Spring Washer キャップスクリュー M5x16mm スプリングワッシャー付	15474	1	Carburetor Pump Diaphragm Kit キャブレターポンプダイヤフラムキット
15411	1	Air Filter Set エアフィルターセット	15448	1	High Response Clutch Shoe/spring Set (8000rpm/red) ハイスレスポンスクラッチシュー/スプリングセット(8000rpm/レッド)	15475	1	Carburetor Choke Shaft Kit キャブレターチョークシャフトキット
15415	4	O-ring (50x2.6mm/black) Oリング (50x2.6mm /ブラック)	15449	1	Clutch Spring (8000rpm/red) クラッチスプリング (8000rpm/レッド)	15476	1	Carburetor Throttle Shaft Kit キャブレタースロットルシャフトキット
15416	3	Air Filter Foam Element Set エアフィルターエレメントセット	15450	1	Spark Plug Wire スパークプラグワイヤー	15477	1	Carburetor Body キャブレターボディ
15422	1	Piston Pin Set ピストンピンセット	15451	1	Ignition Coil イグニッションコイル	15478	1	Pull Starter プルスターター
15424	1	Cylinder Gasket シリンダーガスケット	15452	2	Ignition Coil Screw イグニッションコイルスクリュー	15479	4	Cap Head Screw M4x15mm With Washer キャップスクリュー M4x15mm ワッシャー付
15425	2	Flanged Cap Head Screw M5x22mm フランジキャップスクリュー M5x22mm	15453	1	Engine Stop Switch エンジンストップスイッチ	15480	1	Exhaust Muffler マフラー
15426	1	Crankshaft Assembly クランクシャフトセット	15454	1	Spark Plug/cm7h スパークプラグ/cm7h	15481	2	Exhaust Gasket マフラーガスケット
15427	1	Crankcase Assembly クランクケースセット	15460	1	Carburetor (WT668) キャブレター (WT668)	15482	2	Flanged Cap Head Screw M5x52mm フランジキャップスクリュー M5x52mm
15428	1	Crankcase Gasket クランクケースガスケット	15461	1	Carburetor Spacer キャブレタースペーサー	15485	1	Cylinder Set Fuelie 26s シリンダーセット
15429	4	Cap Head Screw M5x28mm キャップスクリュー M5x28mm	15463	2	Flanged Cap Head Screw M5x20mm フランジキャップスクリュー M5x20mm	15487	1	Piston Set (0.7mm Piston Ring) ピストンセット(0.7mmピストンリング/26cc)
15430	1	Flywheel Set フライホイールセット	15464	1	Carburetor Gasket Set キャブレターガスケット	15488	1	Piston Ring (0.7mm) ピストンリング (0.7mm/26cc)
15431	1	Flywheel Lock Nut M7 And Key Set フライホイールロックナットM7セット	15465	2	Air Filter Gasket エアフィルターガスケット	75106	20	Body Clip (6mm/black) ボディーピン (6mm/ブラック)
15432	1	Flywheel Cover (Black) フライホイールカバー (ブラック)	15466	1	Carburetor Maintenance Kit キャブレターメンテナンスキット	85444	1	Air Filter Sleeve Set スリーブセット
15433	4	Flywheel Cover Screw Set フライホイールカバースクリューセット	15467	1	Carburetor Needle Set キャブレターニードルセット	Z955	1	Spark Plug Wrench (16mm) スパークプラグレンチ (16mm)
15434	1	Engine Cover (Black) エンジンカバー (ブラック)	15468	1	Carburetor Throttle Arm キャブレタースロットルアーム	Z965	1	Flywheel Puller フライホイールプーラー
15442	4	Clutch Shoe Washer M6.5x14mm クラッチシューワッシャーM6.5x14mm	15469	1	Carburetor Choke Arm キャブレターチョークアーム	Z966	1	Piston Stopper ピストンストッパー
15443	2	Step Screw M6x23mm ステップスクリュー M6x23mm	15470	1	Carburetor Primer Pump キャブレタープライマーポンプ			
15444	1	Clutch Shoe Holder クラッチホルダー	15471	1	Carburetor Primer Plate キャブレタープライマープレート			
15445	2	Flat Head Screw M6x16mm サラスクリューM6x16mm	15472	1	Carburetor Pump Cover Kit キャブレターポンプカバーキット			
15446	1	Clutch Housing クラッチハウジング	15473	1	Carburetor Metering Diaphragm Cover Kit キャブレターメーターリングダイヤフラムキット			

7 Engine Dimensions エンジン各部寸法

Engine Dimensions エンジン各部寸法



Option Tools オプションツール

T Allen Wrench
T型六角レンチ

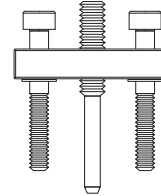
3mm Z909 3.0mm
Silver シルバー

4mm Z908 4.0mm
Black ブラック

5.0mm Z907
Allen Wrench 5.0mm
六角レンチ

Z965
Flywheel Puller
フライホイールプラー

Z966
Piston Stopper
ピストンストッパー



Warranty 補償

North American and European Customers

Your HPI product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the purchase date. For verification, please keep your original receipt in a safe place. If there are any defects with the materials, workmanship, or assembly of your engine, HPI will gladly repair or replace it for you at our discretion. Products which have been worn out, abused, or improperly operated will not be covered under warranty.

Due to the complex nature of HPI Products and the legal requirements of different regions, warranties issued by HPI USA are only valid for products sold to and used in the USA, Canada and South America. HPI USA warranties are not transferable to other parts of the world.

Not Covered By Warranty:

Please see the warranty cautions contained in this instruction manual to identify damage that may have been caused by improper use or care of your engine.

1. Damage caused by operating engine without air cleaner in place
2. Engine damage due to crash
3. Stripped threads due to over tightening of fasteners and spark plug.
4. Damage caused by lack of maintenance, improper use or abuse
5. Water damage or damage resulting from water intake
6. Damage caused by overheating
7. Damage caused by use of improper fuel, oil or fuel/oil mixture
8. Normal wear and tear

HPI Racing shall not be liable for any loss or damages, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential, arising from the use, misuse, or abuse of this product and any accessory or chemical required to operate this product.

DO NOT return engines without prior approval. Please note any returned engine which is inspected by our staff and is found to have an invalid warranty claim may be subject to an inspection & handling fee before it can be returned. Any repairs made to engines resulting from neglect or misuse will be charged (parts & labor) before the work is started.

USA

Please contact Customer Service at Hobby Products International, Inc. for any warranty claims at 888 . 349 . 4474. Our Customer Service hours are Monday 7:30am-4:30pm, Tuesday to Friday 7:30am-5:00pm, Pacific Standard Time.

If directed to send your engine in for evaluation, customer service will issue an RMA#. When sending an engine to HPI for warranty service, the RMA# must be clearly written on the packaging and must include a copy of the original receipt (please keep your original), a written description of the problem, and a daytime phone number where you can be reached for questions. The engine must be returned complete with crankcase, crankshaft, piston, sleeve, connecting rod, cylinder head, carburetor, and pull starter. You should not return the clutch, flywheel, flywheel collet, nut, air cleaner, manifold or muffler.

Send it prepaid UPS to:
Hobby Products International, Inc.
Attn: Customer Service
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610

EUROPE

For warranty claims please return the engine to the shop where you bought it, along with a copy of the original receipt (please keep the original), if directed by HPI's distributor the shop will then return the engine for professional inspection. The engine must be returned with a written description of the problem, showing a daytime phone number where you can be reached for questions. The engine must be returned complete with crankcase, crankshaft, piston, sleeve, connecting rod, cylinder head, complete carburetor & pull starter. You should not return the clutch, flywheel, flywheel collet, nut, air cleaner, manifold or muffler.

In case of any further problems, please contact your local distributor, please check www.hpi-europe.com for details or call HPI Europe in the UK on 44 1283 229400 in normal office hours.

ASIA

Asian and Oceania Customers:

If you have any questions or problems with your HPI product, please see a local HPI retailer in your country.

アジア、オセアニア地区のお客様へ
HPI製品に関して疑問や問題がございましたら、お住まいの国のHPI販売店へご相談ください。



www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita,
Naka-ku, Hamamatsu,
Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com
HPI Europe
21 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400

Fuelie 26S

Gasoline Powered Engine

Die untenstehenden Zeichen warnen Sie vor Bauabschnitten die gefährlich sein können. Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich, bevor Sie die Schritte durchführen. Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, kann Ihr Auto beschädigt oder Sie verletzt werden. En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Wenn Sie den Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass Sachschaden entsteht oder Ihr Auto beschädigt wird. En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



- Denken Sie daran, dass einige Teile nach der Fahrt sehr heiß sind. Berühren Sie nie den Auspuff oder den Motor, bevor sie abgekühlt sind.
- Dieses Modell verwendet ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff. Bitte geben Sie besonders Acht im Umgang mit Benzin.
- Betreiben Sie Ihr Modell nie in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Ihrem Modell fahren oder mit Kraftstoff hantieren.
- Lagern Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen, nicht in der Nähe von Heizungen, Feuer, direkter Sonneneinstrahlung oder Batterien.
- Benzin ist brennbar und giftig. Mit Benzin betriebene Modelle stoßen giftige Abgase aus. Diese Abgase reizen die Augen und sind gesundheitsschädlich.
- Sie dürfen nur ein Gemisch aus Benzin und Zweitakt-Öl als Kraftstoff verwenden. Benutzen Sie niemals nitromethanhaltigen Kraftstoff, der sonst in RC-Cars verwendet wird.
- Entleeren Sie bitte den Tank, bevor Sie das Fahrzeug lagern.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.
- Ce produit utilise un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour carburant. Veuillez prendre d'extrêmes précautions en manipulant l'essence.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nue, et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries.
- L'essence est inflammable et poison. Les moteurs à essence dégagent des émissions toxiques. Ces émissions irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- Vous ne devez utiliser qu'un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour ce moteur. N'utilisez jamais de carburant spécial pour voitures télécommandées.
- Après utilisation, n'oubliez pas de vider le réservoir à carburant avant de ranger le véhicule.



Diese Anleitung zeigt den Baja 5B Motor.

Der Fuelie 26S Motor ist stärker als der Fuelie 23 Motor. Wir empfehlen folgende Teile. 86610 Heavy Duty Drive Shaft, 87568 Complete Alloy Diff Gear Set / 85427 Alloy Differential Case Set.

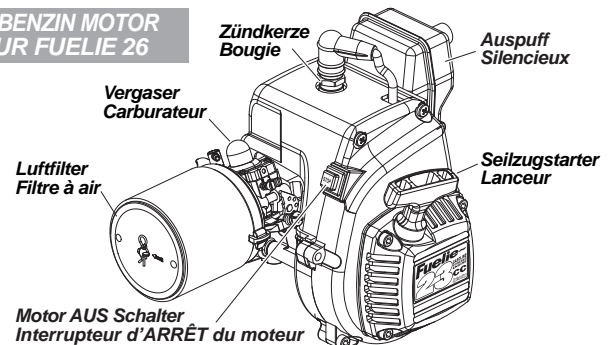
Ce manuel d'instructions concerne le moteur Baja 5B.

Le moteur Fuelie 26S est plus puissant que le moteur Fuelie 23. Nous conseillons les pièces suivantes. 86610 Heavy Duty Drive Shaft, 87568 Complete Alloy Diff Gear Set / 85427 Alloy Differential Case Set.

Abschnitt / Section	Inhalt	Table des matières	Seite / Page
1	Übersicht	Vue d'ensemble	15
2	Die ersten Schritte	Guide de démarrage	16
2 - 1	Montage des Luftfilter	Mise en place du filtre à air	16
2 - 2	Starten des Motors	Démarrage du moteur	17
2 - 3	Einstellen des Vergasers	Réglage du carburateur	20
2 - 4	Fehlerbehebung	Dépannage	21
3	Wartung	Entretien	22
3 - 1	Luftfilter	Entretien du filtre à air	22
3 - 2	Seilzugstarter	Entretien du lanceur	23
3 - 3	Kupplung	Entretien de l'embrayage	23
3 - 4	Überprüfen der Zündkerze	Vérification de la bougie	24
4	Ersatzteile	Pièces détachées	25
4 - 1	15420 Kolben Set (0.7mm)	15420 Jeu Piston (0.7mm)	25
	15421 Zylinder Set	15485 Jeu Cylindre	25
	15426 Kurbelwellen Set	15426 Ensemble Vilebrequin	25
	15427 Kurbelwellengehäuse Set	15427 Ensemble Carter	25
	15430 Schwungscheiben Set	15430 Jeu Volant D'inertie	25
5	Explosionsansicht	Vue éclatée	26
5 - 1	Explosionszeichnung des Motors	Vue éclatée du moteur	26
5 - 2	Explosionszeichnung des Vergasers	Vue éclatée du carburateur	27
6	Ersatzteilleiste	Liste de pièces détachées	27
7	Abmessungen des Motors	Dimensions du moteur	27

1 Übersicht Vue d'ensemble

26ccm BENZIN MOTOR
MOTEUR FUELIE 26



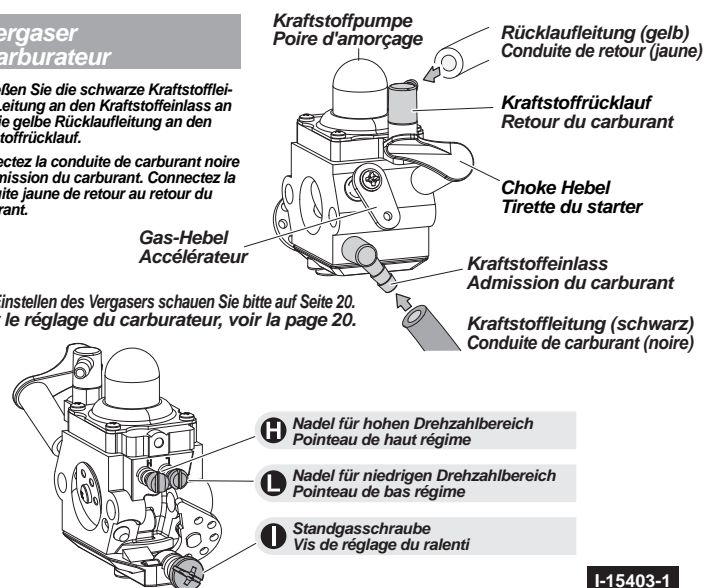
Spezifikationen	Bohrung x Hub: 34 x 28 mm Hubraum: 25.4 cc Max. Leistung: 2.4hp/12,500rpm Max. Drehmoment: 0.160kgm/9,500U/min Vergaser: WT668	Zündung: durch Zündkerze Kerze: NGK CMR7H Starter: Seilzugstarter Schmierung: Gemisch Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl: Verhältnis: 25:1
Caractéristiques	Alésage x course : 34 x 28 mm Cylindrée : 25.4 cc Puissance maximale : 2.4hp/12,500rpm Couple maximal : 0.160kgm/9,500 tr/mn Carburateur : WT668	Allumage : par transistor Bougie : NGK CMR7H Démarreur : lanceur Lubrification : Mélange de carburant Mélange d'essence et d'huile deux-temps : en proportions de 25/1

Vergaser
Carburateur

Schließen Sie die schwarze Kraftstoffleitung an den Kraftstoffeinlass an und die gelbe Rücklaufleitung an den Kraftstoffrücklauf.

Connectez la conduite de carburant noire à l'admission du carburant. Connectez la conduite jaune de retour au retour du carburant.

Zum Einstellen des Vergasers schauen Sie bitte auf Seite 20. Pour le réglage du carburateur, voir la page 20.



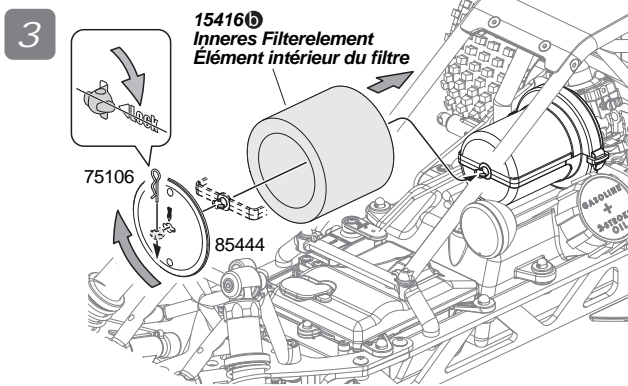
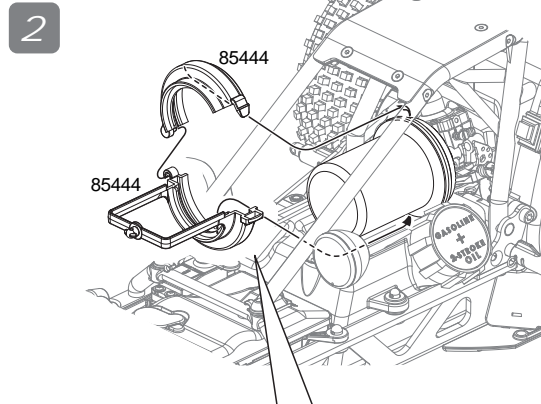
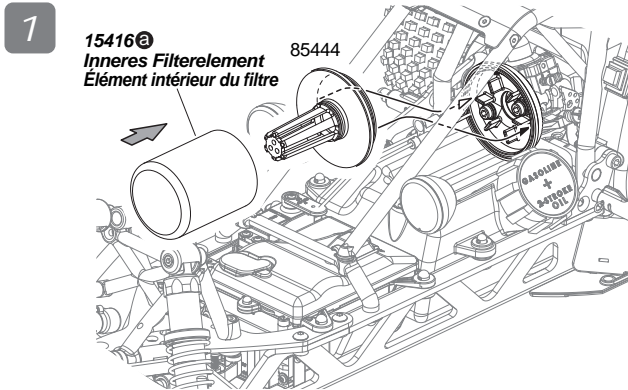
H Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime

L Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime

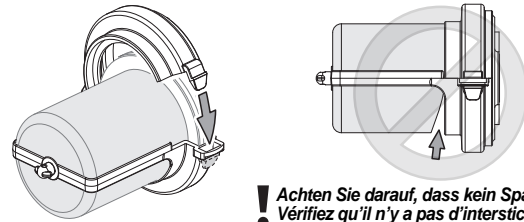
I Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti

Montage des Luftfilters Mise en place du filtre à air

Wenn Sie den Motor in ein anderes Fahrzeug einbauen, verwenden Sie bitte den dort mitgelieferten Luftfilter und Auspuff.
Si vous installez un moteur Fuelie sur un véhicule autre que la HPI Baja, utilisez le filtre à air et l'échappement de votre véhicule.



Montage der Filterelemente Mise en place de l'élément du filtre à air



! Achten Sie darauf, dass kein Spalt entsteht.
• Vérifiez qu'il n'y a pas d'interstice.

Achten Sie bei der Montage des inneren Filterelements darauf, dass kein Spalt entsteht.

Lorsque vous mettez en place l'élément intérieur du filtre à air, vérifiez qu'il n'y a pas d'interstice.

Hinweise zu Benzin À propos du carburant

Mischungstabelle Tableau de mélange essence/huile

Das Mischungsverhältnis ist 25:1 Benzin:Zweitaktöl
Le taux de mélange est de 4 % d'huile 2-temps pour un volume d'essence.

Benzin (92-98 Oktan) Z191 Zweitaktöl (100 ccm/ml)
Essence (Indice d'octane 92 à 98) Huile 2-temps



25 : 1



Mischungsverhältnis von Benzin und Zweitaktöl
Taux de mélange de l'essence avec l'huile 2-temps.

4 Liter / litres 160 ccm / ml
1 Gallone / gallon 5.4 fl. Unzen / fl. oz.

Wenn Sie 4 Liter Benzin mischen, brauchen Sie 2 Flaschen Z191 Zweitaktöl.
Pour mélanger 1 gallon US d'essence (3.785 litres), vous avez besoin de 2 flacons d'huile 2-temps Z191.

2 Liter / litres 80 ccm / ml
1/2 Gallone / gallon 2.6 fl. Unzen / fl. oz.

1 Liter / litres 40 ccm / ml
1/4 Gallone / gallon 1.3 fl. Unzen / fl. oz.

750 ccm / ml 30 ccm / ml
25 fl. Unzen / fl. oz. 1 fl. Unzen / fl. oz.

! Achtung Attention

- Der Fuelie 26S ist ein Zweitaktmotor. Verwenden Sie ein Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl (#Z191).
- Mischen Sie Benzin mit 92-98 Oktan (US 87-93) in einem Verhältnis von 25:1 mit Zweitaktöl.
- Verwenden Sie nur Zweitaktöl, dass zum vorher mischen gedacht ist. Verwenden Sie kein Öl, dass für Motoren mit separater Mischung, oder für beides, gedacht ist. Ihr Motor wird sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein Gemisch im 1:40 Verhältnis. Ihr Motor wird sonst beschädigt. Wir empfehlen ein Verhältnis von 1:20-1:25.
- Verwenden Sie immer frisches Gemisch. Wenn das Gemisch älter als 1 Monat ist, können der Vergaser und der Motor beschädigt werden.
- Mischen und lagern Sie das Gemisch nur in dafür vorgesehenen Behältern.
- Achten Sie immer auf das Verhältnis von 25:1.
- Verwenden Sie niemals Viertaktöl.
- Verwenden Sie niemals Benzin ohne Zweitaktöl. Der Motor wird sonst beschädigt.
- Verwenden Sie niemals Nitro-Kraftstoff, der für Glühzündermotoren in anderen RC-Cars gedacht ist.

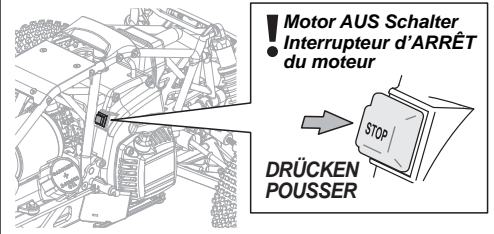
- Le Fuelie 26S est un moteur deux-temps. Utilisez de l'essence mélangée avec de l'huile deux-temps (Ref.Z191) comme carburant.
- Utilisez de l'essence 92-98 degrés d'octane (US 87-93) mélangée dans une proportion de 25 pour 1 part d'huile deux temps.
- N'utilisez que de l'huile deux-temps pour pré-mélange pour ajouter à l'essence. N'utilisez pas d'huile destinée aux moteurs ayant des réservoirs séparés pour l'huile, ou de l'huile convenant à la fois pour les réservoirs séparés et le pré-mélange. Cela endommagerait votre moteur.
- N'utilisez pas de proportion 1 pour 40. Votre moteur serait endommagé. La proportion recommandée est entre 1 pour 20 et 1 pour 25.
- Utilisez toujours du carburant qui vient d'être pré-mélangé. Utiliser du carburant qui a été mélangé plus d'un mois auparavant peut endommager le moteur et le carburateur.
- Mélangez et rangez le carburant pré-mélangé dans des récipients spéciaux pour l'essence.
- Vous devez maintenir le taux du mélange à 25 pour 1.
- N'utilisez jamais d'huile pour moteurs quatre temps.
- N'utilisez jamais d'essence sans huile deux temps. Le moteur serait endommagé.
- N'utilisez jamais de carburants nitro destinés aux véhicules radio-commandés.

Starten des Motors und das erste Mal fahren Démarrage et fonctionnement du moteur

- Diese Anleitung erklärt die Startprozedur. Bitte lesen Sie sie ausführlich und verstehen Sie jeden Schritt, bevor Sie den Motor das erste Mal starten.
- Achten Sie darauf, dass niemand die selbe Frequenz verwendet
- Schalten Sie erst den Sender an, dann den Empfänger. Falls Sie erst den Empfänger anschalten, kann es sein, dass Sie keine Kontrolle über das Auto haben.
- Stellen Sie sicher, dass das Gas-Gestänge korrekt eingestellt ist.
- Nach dem Fahren, müssen Sie das Auto überprüfen und Wartungsarbeiten durchführen.
- Falls ein Problem mit dem Motor auftritt, drücken Sie den Motor-Aus-Schalter, um den Motor zu stoppen.
- Der Fuelie 23 Motor benötigt keine Einlaufphase.
- Ces instructions sont destinées à expliquer la procédure de démarrage.
Veuillez les lire soigneusement et les comprendre avant de démarrer le moteur pour la première fois.
- Vérifiez bien que personne d'autre n'utilise la même fréquence.
- Allumez l'émetteur d'abord et le récepteur ensuite. Si vous allumiez le récepteur en premier, cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que toute la transmission est correctement installée avant de mettre en marche.
- Après usage, vous devrez vérifier le véhicule et effectuer un entretien de routine.
- Si le moteur a un problème, appuyez sur le commutateur d'arrêt pour qu'il s'arrête.
- Le moteur Fuelie ne nécessite pas de période de rodage.

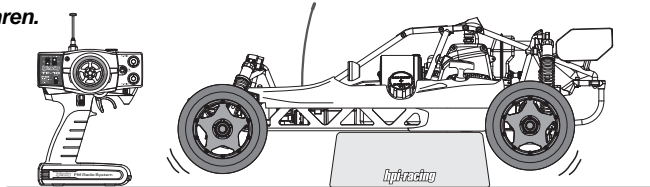
Wichtig
Important

Falls ein Problem mit dem Motor auftritt, drücken Sie den Motor-Aus-Schalter, um den Motor zu stoppen.
Si le moteur a un problème, appuyez sur le commutateur d'arrêt pour qu'il s'arrête.

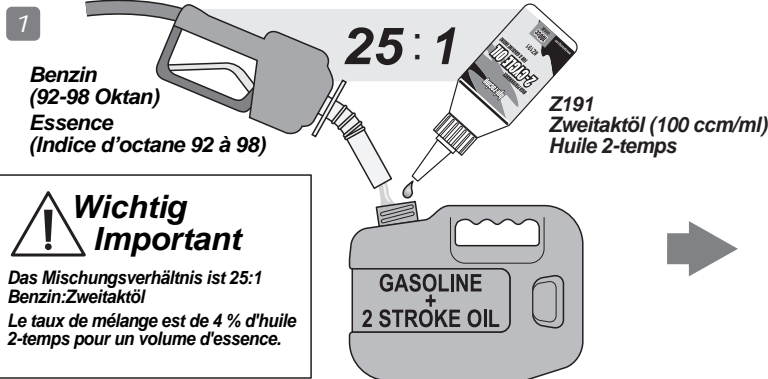


1 Vorbereitung zum Starten des Motors Préparation au démarrage du moteur

Achten Sie darauf, dass die Räder nicht den Boden berühren.
Maintenez les roues au-dessus du sol.



2 Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant

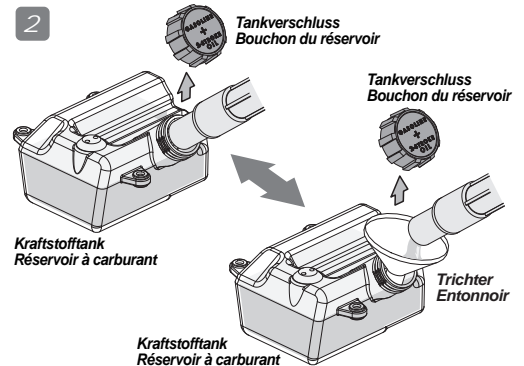


1
Benzin
(92-98 Oktan)
Essence
(Indice d'octane 92 à 98)

Z191
Zweitaktöl (100 ccm/ml)
Huile 2-temps

Wichtig
Important

Das Mischungsverhältnis ist 25:1
Benzin:Zweitaktöl
Le taux de mélange est de 4 % d'huile
2-temps pour un volume d'essence.



2
Tankverschluss
Bouchon du réservoir

Kraftstofftank
Réservoir à carburant

Tankverschluss
Bouchon du réservoir

Trichter
Entonnoir

Kraftstofftank
Réservoir à carburant

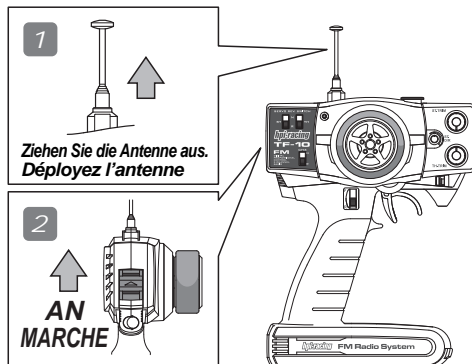
Säubern Sie den Tankverschluss bevor Sie ihn abschrauben. Schmutz und Staub sollten niemals in den Kraftstofftank gelangen. Füllen Sie den Tank mit Gemisch. Achten Sie darauf, dass der Verschluss fest angezogen ist, bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie immer ein Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl für diesen Motor. Verwenden Sie niemals Nitro-Kraftstoff.

Nettoyez toute saleté qui pourrait se trouver sur le bouchon du réservoir avant de retirer celui-ci. La saleté et les débris ne doivent jamais pénétrer dans le réservoir à carburant. Remplissez le réservoir avec du carburant. Vérifiez que le bouchon du réservoir est vissé fermement avant de démarrer le moteur. Vous ne devez utiliser qu'un mélange d'essence et d'huile deux-temps pour ce moteur. N'utilisez jamais de carburant spécial pour voitures télécommandées.

Achtung
Attention

! Geben Sie acht, dass das Auto nicht gekippt wird, da sonst Benzin aus dem Belüftungsloch laufen kann.
Faites attention à ne pas renverser le véhicule, l'essence pourrait s'échapper par l'orifice d'aération.

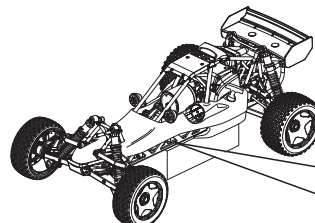
3 Anschalten der Fernsteuer-Komponenten Mise en marche du système radio



1
Ziehen Sie die Antenne aus.
Déployez l'antenne

2
AN
MARCHÉ

Achten Sie darauf, dass niemand mit der selben Frequenz wie Sie fährt. Schalten Sie erst den Sender an, dann den Empfänger. Überprüfen Sie die Lenkung und das Gas sowie die Reichweite der Fernsteuerung bevor Sie den Motor starten. Falls Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie keine Kontrolle über das Auto haben. Vérifiez bien que personne d'autre n'utilise la même fréquence. Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur. Vérifiez les fonctions d'accélération et de direction, ainsi que la portée de la radio avant de mettre le moteur en marche. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.



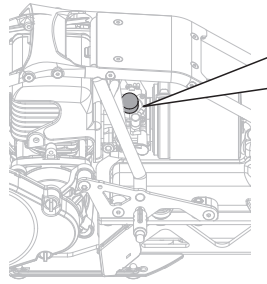
3
Empfänger Schalter
Commutateur du récepteur
AN
MARCHÉ

4 Füllen des Motors mit Benzin Amorçage du moteur

Um den Motor mit Benzin zu versorgen, füllen Sie den Tank und drücken Sie die Kraftstoffpumpe bis das Benzin im Rücklaufschlauch (gelb) zu sehen ist. Wenn der Motor gelaufen ist und noch Benzin im Rücklaufschlauch ist, muss kein Benzin gepumpt werden um den Motor erneut zu starten.

Pour amorçer le moteur, remplissez le réservoir avec du carburant et appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant apparaisse dans le tube de retour (jaune).

Après que le moteur ait fonctionné une première fois, si le carburant apparaît dans le tube jaune de retour, vous n'avez pas besoin de l'amorçer de nouveau.



Benzinpumpe
Poire d'amorçage

! DRÜCKEN
POUSSER

Rücklaufschlauch (gelb)
Conduite de retour (jaune)

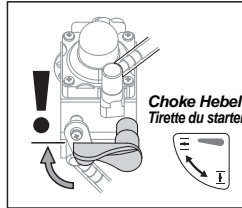
Kraftstoffschlauch (schwarz)
Conduite de carburant (noire)

5 Starten des Motors Démarrage du moteur

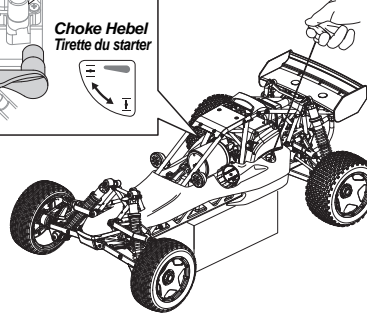
Achten Sie darauf, dass der Choke Hebel in horizontaler Position ist, bevor Sie den Motor starten. Starten Sie den Motor, indem Sie am Seilzugstarter ziehen (nicht weiter als 50cm). Der Motor darf niemals ohne Luftfilter laufen. Falls ein Problem mit dem Motor auftritt, drücken Sie den Motor-Aus-Schalter, um den Motor zu stoppen.

Vérifiez que la tirette du starter est en position horizontale avant de démarrer.

Démarrez le moteur en tirant le lanceur par petits coups (pas plus de 50 cm au max.) Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air soit en place. Si le moteur a un problème, appuyez sur le commutateur d'arrêt pour qu'il s'arrête.



Maximal 20cm
Pouces 50 cm MAXI



! **Wichtig**
Important

! **Motor AUS Schalter**
Interrupteur d'ARRÊT du moteur

Falls ein Problem mit dem Motor auftritt, drücken Sie den Motor-Aus-Schalter, um den Motor zu stoppen.

Si le moteur a un problème, appuyez sur le commutateur d'arrêt pour qu'il s'arrête.

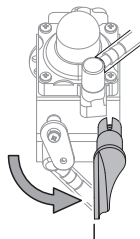
DRÜCKEN
POUSSER



Falls der Motor nicht startet (nach 10 Zügen)
Si le moteur ne démarre pas (après 10 essais du lanceur)

Kalter Motor Moteur froid

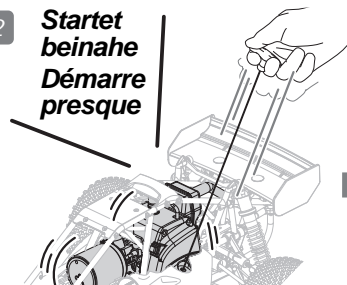
1



Stellen Sie den Choke Hebel wie abgebildet.
Positionnez la tirette du starter comme indiqué.

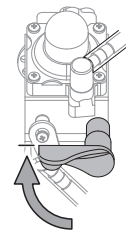
2

Startet
beinahe
Démarre
presque



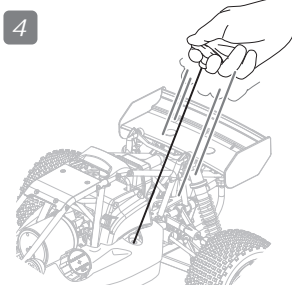
Ziehen Sie (ca. 5 Mal) am Seilzugstarter, bis der Motor beinahe startet. Achten Sie darauf, dass er dabei nicht absäuft.
Tirez le lanceur (environ 5 fois) jusqu'à ce que vous entendiez le moteur presque démarrer, puis arrêtez. Faites attention à ne pas noyer le moteur.

3



Stellen Sie den Choke Hebel wieder zurück.
Remettez la tirette du starter en place.

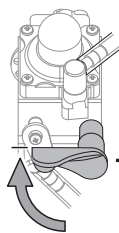
4



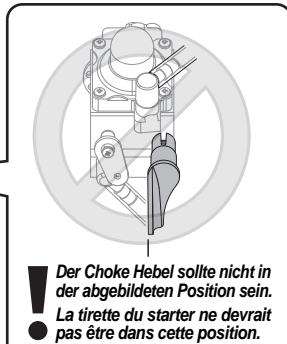
Ziehen Sie am Seilzugstarter, um den Motor zu starten. Er sollte spätestens nach 5 Mal laufen.
Tirez le lanceur pour démarrer le moteur. Celui-ci devrait partir en moins de 5 essais.

Warmer Motor Moteur chaud

1

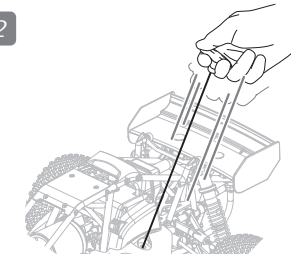


Stellen Sie den Choke Hebel wie abgebildet.
Positionnez la tirette du starter comme indiqué.



! Der Choke Hebel sollte nicht in der abgebildeten Position sein.
La tirette du starter ne devrait pas être dans cette position.

2



Ziehen Sie am Seilzugstarter, um den Motor zu starten. Er sollte spätestens nach 5 Mal laufen.
Tirez le lanceur pour démarrer le moteur. Celui-ci devrait partir en moins de 5 essais.

6 Viel Spaß beim Fahren! Bon pilotage!

- Bereiten Sie das Fahrzeug entsprechend der Anleitung auf das Fahren vor.
- Falls ein Problem mit dem Motor auftritt, drücken Sie den Motor-Aus-Schalter, um den Motor zu stoppen.
- Effectuez les préparations avant usage en fonctions des instructions de votre kit.
- S'il y a un problème avec le moteur, appuyez sur STOP pour éteindre le moteur.



**Achtung
Attention**

- ! Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie den Motor sofort stoppen.
- Si le filtre à air venait à se détacher, vous devez arrêter le moteur immédiatement.

7 Stoppen des Motors Arrêt du moteur

Sie können den Moto ausschalten, indem Sie den Motor-Aus-Schalter drücken. Vous pouvez éteindre le moteur en poussant le commutateur d'arrêt.

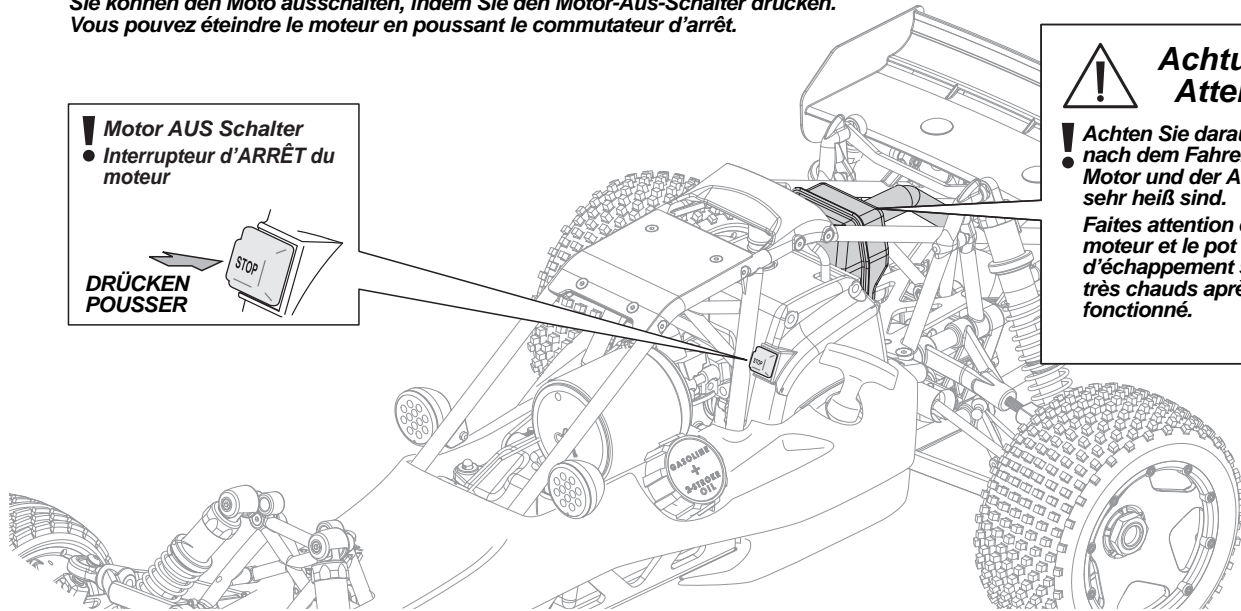
- ! Motor AUS Schalter
- Interrupteur d'ARRÊT du moteur

DRÜCKEN
POUSSER



**Achtung
Attention**

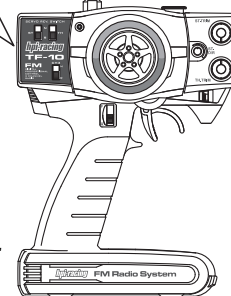
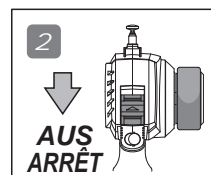
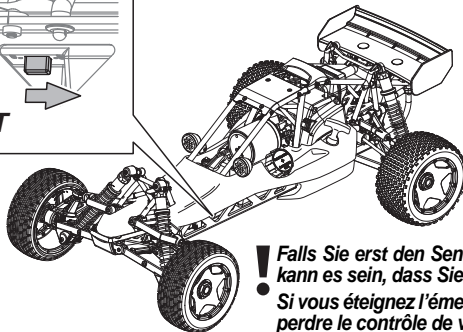
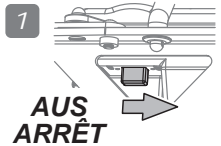
- ! Achten Sie darauf, dass nach dem Fahren der Motor und der Auspuff sehr heiß sind.
- Faites attention car le moteur et le pot d'échappement seront très chauds après avoir fonctionné.



8 Ausschalten der Fernsteuer-Komponenten Extinction de l'unité unité de radio-commande

Nachdem der Motor ausgeschaltet ist, schalten Sie den Empfänger aus, dann den Sender.

Après que le moteur soit éteint, éteignez d'abord le récepteur puis ensuite l'émetteur.



- ! Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
- Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.



**Achtung
Attention**

- ! Achten Sie immer darauf erst den Empfänger auszuschalten.
- Après utilisation, n'oubliez pas d'éteindre l'interrupteur du récepteur.

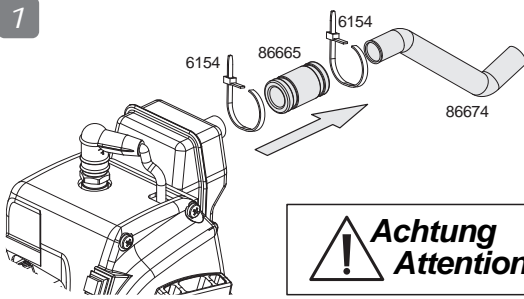
Falls er angeschaltet bleibt, arbeitet das Fail-Safe System weiter, was zu einer Beschädigung des Gas-Servos führt.

S'il restait allumé, le système de sécurité redondante continuerait à faire fonctionner le servo d'accélération, ce qui endommagerait celui-ci.

- ! **Wartung nach dem Fahren**
- **Entretien après usage**

Nach dem Fahren sollten Sie das Auto auf Defekte überprüfen und es regelmäßig warten. Après le fonctionnement, vous devrez vérifier que rien n'est endommagé et effectuer des entretiens réguliers.

! Wenn das Auto langsam beschleunigt, oder in der Endgeschwindigkeit langsam ist, müssen Sie den Vergaser neu einstellen.
Si le véhicule accélère lentement ou a une faible vitesse de pointe, vous devez re-régler le carburateur.



Entfernen Sie den Auspuff (#86674) bevor Sie den Vergaser neu einstellen. Achten Sie darauf, dass der Auspuff kalt ist, bevor Sie ihn anfassen. Ohne Auspuff sind die Reaktionen des Motors deutlicher zu spüren, was es einfacher macht den Vergaser einzustellen. Ohne Auspuff entwickelt der Motor seine maximale Leistung. Wenn er nach dem Einstellen zu laut ist, montieren Sie wieder den Auspuff.

Retirez le pot d'échappement Ref.86674 avant de régler le moteur. Faites attention à ne le retirer que lorsque l'échappement a refroidi. Lorsque le pot d'échappement est retiré, vous pouvez mieux évaluer la réponse du moteur, cela est donc plus facile de régler le carburateur. En retirant le pot d'échappement, vous tirez la puissance maximale de votre moteur. Si le moteur est trop bruyant après le réglage, remettez le pot d'échappement.

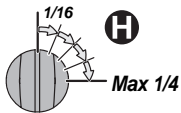


Achtung
Attention

Der Motor ist nach dem Fahren sehr heiß, lassen Sie ihn erst abkühlen, bevor Sie das Reso-Rohr montieren.
Le moteur est chaud après avoir fonctionné, installez le pot une fois que le moteur ait refroidi pour éviter les blessures.

2 Vor dem Einstellen muss der Motor aufgewärmt sein.
Avant d'effectuer le réglage, vous devez bien faire chauffer le moteur.

3 Bei zu niedriger Endgeschwindigkeit Si la vitesse de pointe est lente.



H Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime

Nehmen Sie Änderungen nur in 1/16 Schritten vor. Niemals in großen Schritten.
Lorsque vous faites des réglages, ne tournez les pointeaux que par 1/16ème de tour. Ne faites pas de réglages avec des incréments plus grands.

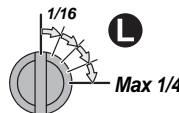
Wenn die Endgeschwindigkeit zu niedrig ist, drehen Sie die Nadel für den hohen Drehzahlbereich maximal 1/4 Umdrehung, von den Werkseinstellungen aus, rein. Seien Sie im Umgang mit der Nadel für den hohen Drehzahlbereich sehr vorsichtig. Wenn Sie sie weiter als 1/4 Umdrehung rein drehen, wird der Motor beschädigt.
Si la vitesse de pointe du véhicule est faible, tournez le pointeau de haut régime d'un maximum de 1/4 de tour à partir des réglages d'usine. Faites attention lorsque vous réglez le pointeau de haut régime, si vous tournez celui-ci de plus de 1/4 de tour, le moteur sera endommagé.



Achtung
Attention

Die magerste Einstellung für die Nadel für den hohen Drehzahlbereich ist 1 1/4 Umdrehungen von geschlossen.
Le réglage le plus pauvre pour le pointeau de haut régime est de 1 tour 1/4 dans le sens horaire à partir de la fermeture.

Schlechte Beschleunigung L'accélération est lente

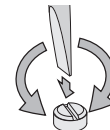
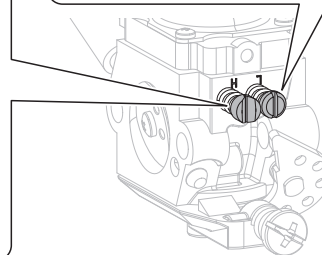


L Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime

Nehmen Sie Änderungen nur in 1/16 Schritten vor. Niemals in großen Schritten.
Lorsque vous effectuez des réglages, ne tournez les pointeaux que de 1/16ème de tour à la fois. Ne faites pas de réglages avec des incréments plus grands.

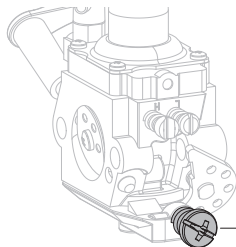
Wenn die Beschleunigung schlecht ist, drehen Sie die Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich maximal 1/4 Umdrehung, von den Werkseinstellungen aus, rein.

Si le véhicule accélère lentement, tournez le pointeau de bas régime d'un maximum de 1/4 de tour à partir du réglage d'usine.



Verwenden Sie einen Schraubenzieher um die Nadel für hohe Drehzahlen einzustellen.
Utilisez un tournevis pour régler le pointeau de haut régime.

4 Falls sich das Auto bei Standgas bewegt, können Sie die Leerlaufdrehzahl mit der Standgasschraube einstellen.
Si le véhicule se déplace alors qu'il est au ralenti après le réglage, vous pouvez ajuster la vis de ralenti pour régler celui-ci.



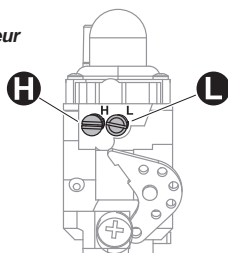
weniger U/min Ralenti bas mehr U/min Ralenti haut

1 Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti

5 Falls Sie sich mit den Einstellungen nicht mehr sicher sind, können Sie den Vergaser zurück auf die Werkseinstellungen setzen.
Si vous n'êtes pas certain de votre réglage, vous pouvez remettre le carburateur aux réglages d'usine.

Werkseinstellung des Vergasers Réglage d'usine du carburateur

Vergaser
Carburateur



H Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).
Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/2 (ouvert).

L Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime

Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).
Tournez le pointeau de bas régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/4 (ouvert).

Problem Problème	Grund Cause	Lösung Remède
Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas.	Kein Kraftstoff im Tank. Plus de carburant.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur.
	Luftfilter ist blockiert. Le filtre à air est bouché.	Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.
	Vergaser ist nicht korrekt eingestellt. L'accélérateur n'est pas correctement réglé.	Setzen Sie den Vergaser auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie ihn danach neu ein. Retournez aux réglages d'usine du carburateur puis réglez-le comme nécessaire.
	Gas-Servo arbeitet nicht korrekt Le servo d'accélération n'est pas mis au point correctement.	Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo en position neutre et repositionnez la tringlerie en fonction des caractéristiques des fabricants de la radio et du modèle réduit.
	Seilzugstarter funktioniert nicht. Le lanceur ne fonctionne pas.	Überprüfen Sie den Seilzugstarter und reparieren Sie ihn wenn nötig. Vérifiez le lanceur et réparez-le si nécessaire.
	Befindet sich der Choke Hebel in der richtigen Position? Est-ce que la tirette du starter est dans une position correcte ?	Stellen Sie sicher, dass sich der Choke Hebel in der richtigen Position befindet. Vérifiez que la tirette du starter est dans une position correcte.
	Arbeitet die Zündkerze korrekt? La bougie ne fonctionne pas correctement ?	Überprüfen Sie die Zündkerze und Zündspule und tauschen Sie sie wenn nötig. Vérifiez la bougie et la bobine, remplacez-les si nécessaire.
	Ist das Zündkerzenkabel in Ordnung? Est-ce que le fil de bougie est en bon état ?	Tauschen Sie das Zündkerzenkabel, wenn es beschädigt ist. Remplacez le fil de bougie s'il est endommagé.
	Arbeitet der Motor-Aus Schalter korrekt? Est-ce que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement ?	Überprüfen Sie den Motor-Aus Schalter und tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez et remplacez l'interrupteur du moteur s'il est endommagé.
Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale.	Kein Kraftstoff im Tank. Plus de carburant.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur.
	Luftfilter ist blockiert. Le filtre à air est bouché.	Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.
	Standgas ist zu niedrig. Le ralenti est trop faible.	Stellen Sie das Standgas neu ein. Ajustez la vitesse du ralenti.
	Vergaser ist nicht korrekt eingestellt. L'accélérateur n'est pas correctement réglé.	Setzen Sie den Vergaser auf die Werkseinstellungen zurück und stellen Sie ihn danach neu ein. Retournez aux réglages d'usine du carburateur puis réglez-le comme nécessaire.
	Motor ist überhitzt. Le moteur surchauffe.	Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez.
	Funktioniert die Kupplung richtig? Avez-vous un problème d'embrayage ?	Schauen Sie in Abschnitt 3-3 der Baja Anleitung zum Warten der Kupplung. Voir la section 3-3 du manuel du kit Baja pour l'entretien de l'embrayage.
	Gas-Servo arbeitet nicht korrekt Le servo d'accélération n'est pas mis au point correctement.	Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo en position neutre et repositionnez la tringlerie en fonction des caractéristiques des fabricants de la radio et du modèle réduit.
	Gibt es Probleme mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ?	Überprüfen Sie, ob der Antrieb beschädigt ist. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.
	Befindet sich der Choke Hebel in der richtigen Position? Est-ce que la tirette du starter est dans une position correcte ?	Stellen Sie sicher, dass sich der Choke Hebel in der richtigen Position befindet. Vérifiez que la tirette du starter est dans une position correcte.
Das Auto bewegt sich nicht. Pas de déplacement.	Klemmen die Bremsen? Est-ce que les freins sont collés ?	Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift. Vérifiez qu'il n'y a pas d'action du frein au point neutre.
	Funktioniert die Kupplung richtig? Avez-vous un problème d'embrayage ?	Schauen Sie in Abschnitt 3-3 der Baja Anleitung zum Warten der Kupplung. Voir la section 3-3 du manuel du kit Baja pour l'entretien de l'embrayage.
	Empfängerakku ist leer. La batterie du récepteur est faible.	Laden Sie den Empfängerakku. Rechargez la batterie du récepteur.
	Arbeitet die Fail-Safe Einheit korrekt? Est-ce que la sécurité redondante fonctionne ?	Überprüfen Sie die Fail-Safe Einheit. Vérifiez que la sécurité redondante fonctionne correctement.
	Gibt es Probleme mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ?	Überprüfen Sie, ob der Antrieb beschädigt ist. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.



3 Wartung Entretien

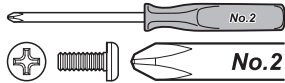
Wartungs-Übersicht Tableau d'entretien

Nach dem Fahren sollten Sie den Motor warten, damit er in gutem Zustand bleibt.
Après utilisation, vous devez faire un entretien de routine pour conserver le moteur en bon état de fonctionnement.

1	Nach 1 Tankfüllung Tous les réservoirs	5	Nach 5 Tankfüllungen Tous les 5 réservoirs	10	Nach 10 Tankfüllungen Tous les 10 réservoirs	Zu wartender Bereich Élément d'entretien	Abschnitt in der Anleitung Section de référence
●	●	●	●	●	●	Luftfilter Entretien du filtre à air	3-1 Page 22 Reinigen Sie den Luftfilter nach jedem Tank. Nettoyez le filtre à air après chaque utilisation.
●	●	●	●	●	●	Seilzugstarter Entretien du lanceur	3-2 Page 23 Reinigen Sie den Seilzugstarter nach jedem Tank. Nettoyez le lanceur après chaque utilisation.
		●	●	●	●	Kupplung Entretien de l'embrayage.	3-3 Page 23 Reinigen Sie die Kupplung regelmäßig. Faites un entretien de l'embrayage après chaque utilisation.
		●	●	●	●	Überprüfen der Zündkerze Vérification de la bougie	3-4 Page 24 Überprüfen Sie die Zündkerze nach dem Fahren. Vérifiez la bougie après utilisation.

Zur Wartung benötigtes Zubehör Dieses Zubehör ist nicht im Baukasten enthalten.

Kreuzschraubenzieher (Nr. 2)
Tournevis (NO.2)



Inbusschlüssel T
Cle allen en T

3 mm Z909 3.0mm Silber Argent

4 mm Z908 4.0mm Schwarz Noir

5.0 mm Z907 Inbusschlüssel 5mm
Clé Allen

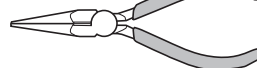
Schlitzschraubenzieher
Tournevis



Z966 Kolben Stopper
Bloqueur de piston

Z965 Schwungscheiben
Abzieh-hilfe
Extracteur de volant d'inertie

Flachzange
Pince à bec fin



Z159 Schraubensicherung (Grün)
Frein à filet (vert)

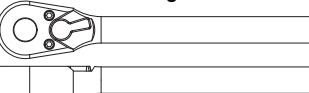
Z186 Schraubensicherung (Rot)
Frein à filet (rouge)

Z190 Luftfilteröl
Huile p. filtre à air

Öl-Spray
Vaporisateur d'huile



Z955 Kerzenschlüssel
Clé à bougies



12mm Steckschlüssel
Douille 12 mm



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car



Putzlappen
Chiffon



3-1 Luftfilter Entretien du filtre à air

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die regelmäßige Reinigung des Luftfilter hat großen Einfluss auf die Lebensdauer des Motors. Wenn Sie den enthaltenen Luftfilter verwenden, empfehlen wir ihn nach jeder Fahrt zu reinigen. Falls Sie einen anderen Luftfilter verwenden, folgen Sie bitte den Herstellerhinweisen. Grundsätzlich ist es eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf korrekten Sitz der Filterelemente und des gesamten Luftfilters zu achten. Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen!

La saleté est le pire ennemi d'un moteur, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Si vous utilisez le filtre à air fourni avec votre kit, nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. Si vous utilisez un filtre à air adaptable, veuillez suivre les conseils des fabricants. De toute façon, c'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air !

Reinigung Nettoyage du filtre à air

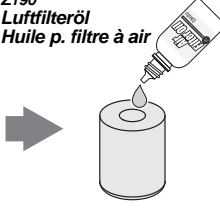
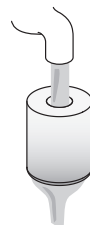
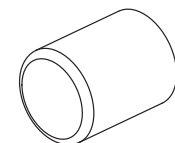
15416b
Äußeres Filterelement
Élément extérieur du filtre

Entfernen sie groben Schmutz und reinigen Sie das Filterelement mit Seife und Wasser. Montieren Sie es wieder nach dem Trocknen.

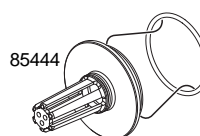
Retirez la poussière et nettoyez avec du savon et de l'eau, remettez en place après séchage.

15416a
Inneres Filterelement
Élément intérieur du filtre

Z190
Luftfilteröl
Huile p. filtre à air



Tauschen des O-Rings Remplacement du joint torique



15415
O-Ring
Joint torique

Tauschen Sie den O-Ring wenn er beschädigt oder ausgetrocknet ist.

Remplacez le joint torique s'il est craquelé ou desséché.

Reinigen Sie das Filterelement mit Seife und Wasser. Achten Sie darauf es von Innen nach Außen zu spülen. Ölen Sie es nach dem Trocknen. Zum Ölen geben Sie das Filterelement mit ein paar Tropfen Luftfilteröl in eine Plastiktüte und kneten es gründlich durch bis das Öl gleichmäßig verteilt ist.

Nettoyez avec du savon et de l'eau. Faites bien attention à rincer depuis l'intérieur du filtre vers l'extérieur. Après séchage, remettez de l'huile à filtre à air. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. A l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie.



**Achtung
Attention**

Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie den Motor sofort stoppen.

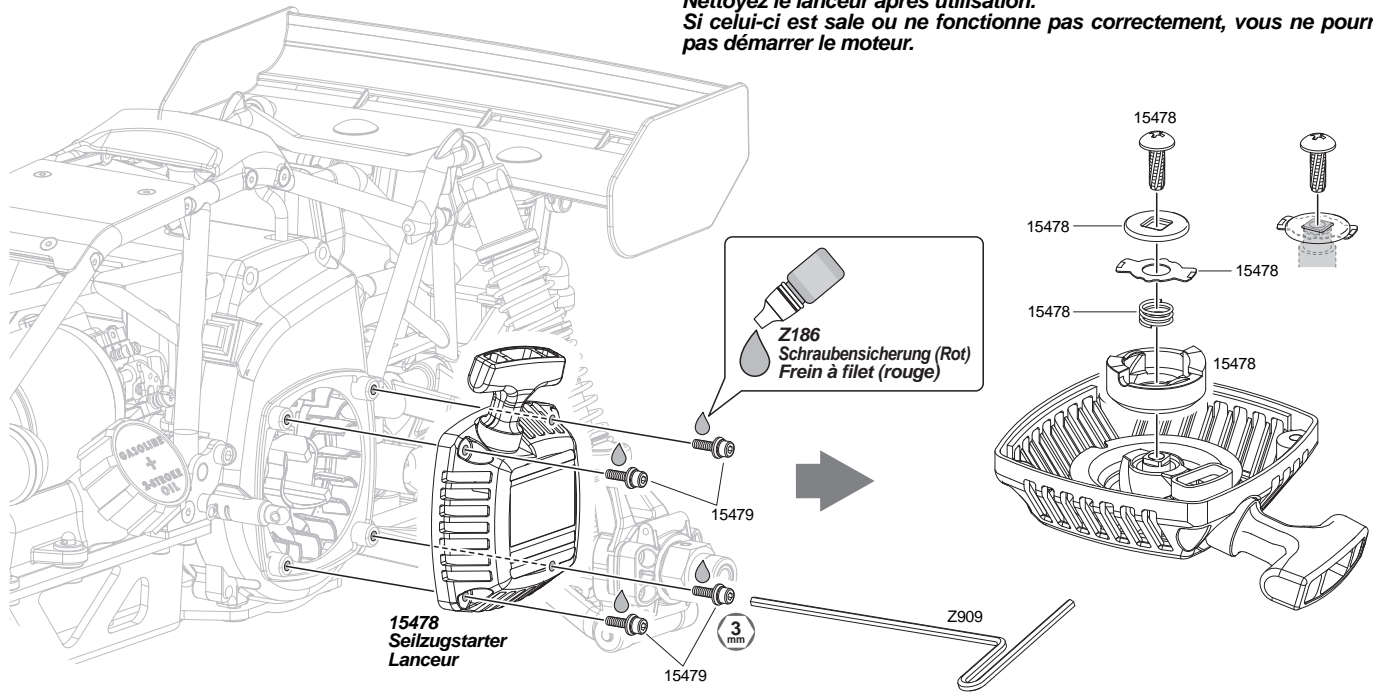
● Si le filtre à air venait à se détacher, vous devez arrêter le moteur immédiatement.

3-2

Seilzugstarter Entretien du lanceur

Reinigen Sie den Seilzugstarter nach dem Fahren.
Falls der Seilzugstarter defekt ist oder nicht korrekt funktioniert, können Sie den Motor nicht starten.

Nettoyez le lanceur après utilisation.
Si celui-ci est sale ou ne fonctionne pas correctement, vous ne pourrez pas démarrer le moteur.



3-3

Kupplung Entretien de l'embrayage

Tauschen Sie die Kupplungsbeläge, wenn weniger als 1mm übrig ist.
Si la garniture d'embrayage est usée jusqu'à moins de 1mm d'épaisseur, remplacez-la.

! 1mm

15448
Kupplungsbelag
Ens. Masselottes

Demontage
Retrait

15449
Kupplungsfeder
(80000 RPM)
Ressort embrayage
(8000 tr/mn)

Montage
Installation

15448
Kupplungsbelag/feder Set
(8000u/min / Rot/baja 5b)
Ens. Mass./res. Embr. Hte Reac.
(8000 Tr/mn/rouge)

! Richtung beachten
• Notez bien la direction.

Z186
Schraubensicherung (Rot)
Frein à filet (rouge)

Z907
Inbusschlüssel 5.0mm
Clé Allen

15443
80-120 kg/cm
70-104 in/lbs

! Richtung beachten
• Notez bien la direction.

! Es ist einfacher die Kupplung zu entfernen, wenn Sie das Werkzeug zum Halten des Kolbens verwenden.
Le retrait de l'embrayage est plus facile en utilisant l'outil en forme de piston.

Z955
Zündkerzenschlüssel
Clé à bougie

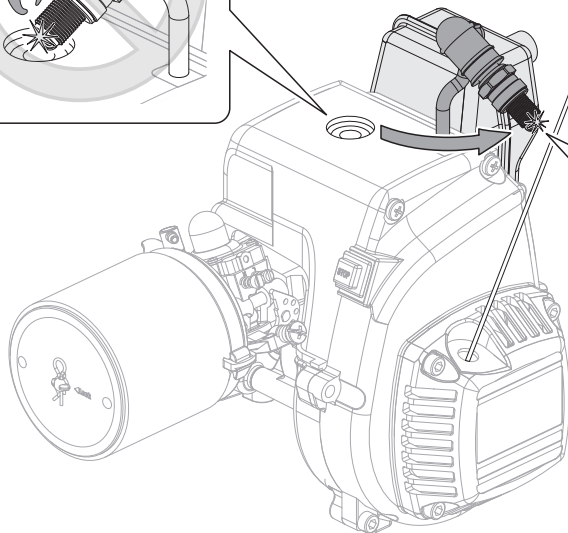
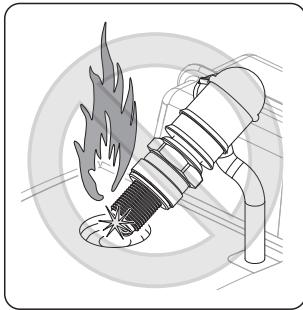
Z966
Kolben Stopper
Bloqueur en forme de piston

15454
Zündkerze
Bougie d'allumage

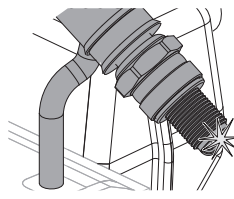
15451
Zündspule
Bobine d'allumage

Schrauben Sie die Zündkerze aus dem Motor und stecken Sie sie in den Kerzenstecker. Legen Sie die Kerze so hin, dass das Gewinde den Motor berührt. Ziehen Sie anschließend am Seilzugstarter und achten Sie darauf, ob die Kerze zündet.

Retirez la bougie du moteur, insérez la bougie dans le couvre-borne. Faites se toucher le filetage de la bougie et le moteur. Tirez le lanceur et vérifiez l'étincelage de la bougie.

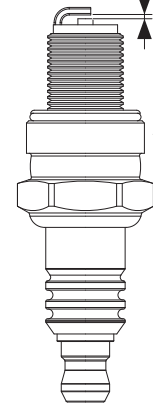


Achten Sie darauf ob die Kerze zündet.
Vérifiez l'étincelage de la bougie.



Zündkerzenabstand
Espace de bougie d'allumage

!0.6~0.7mm



15454
Zuendkerze
Bougie
d'allumage

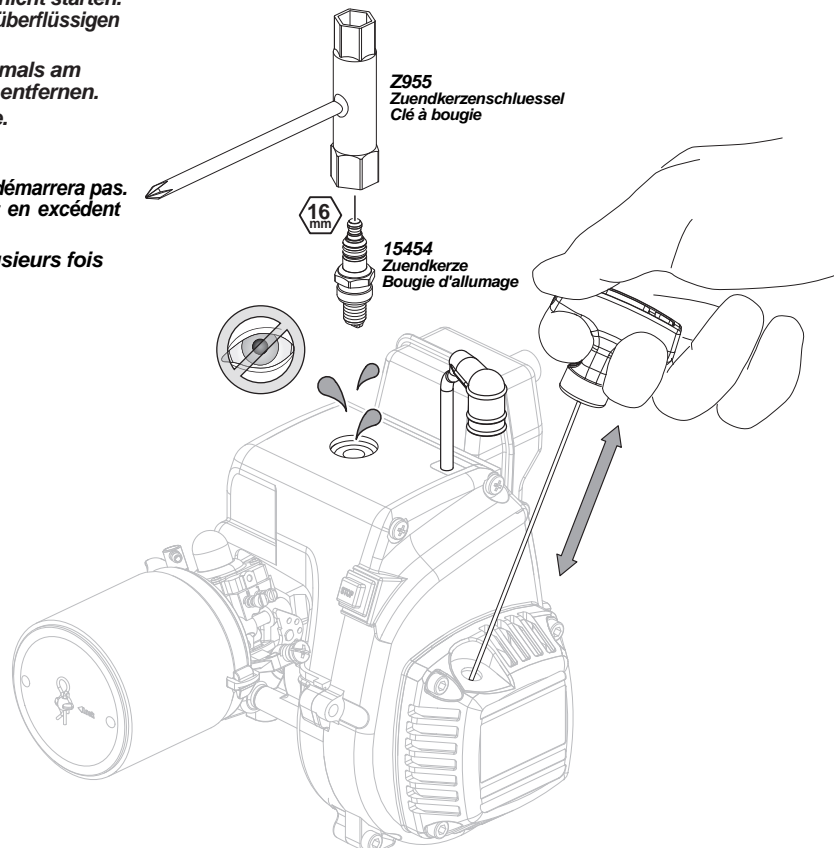
Agessoffener Motor Moteur noyé

Falls zuviel Kraftstoff im Zylinder ist, kann der Motor nicht starten. Folgen Sie den unten beschriebenen Schritten um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen.

- Entfernen Sie die Zündkerze und ziehen Sie mehrmals am Seilzugstarter um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen.
- Montieren Sie anschließend wieder die Zündkerze.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le carburant en excédent dans le cylindre.

- Retirez la bougie d'allumage et tirez le lanceur plusieurs fois pour faire partir l'excédent de carburant.
- Remettez la bougie en place.



Z955
Zuendkerzenschlüssel
Clé à bougie

16
mm

15454
Zuendkerze
Bougie d'allumage

4-1

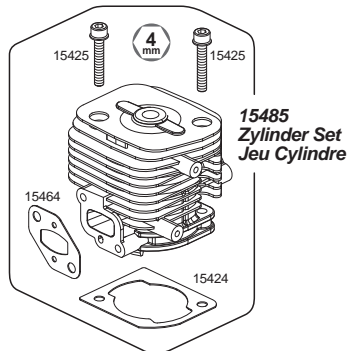
**15487 Kolben Set (0.7mm)
Jeu Piston (0.7mm)**

**15485 Zylinder Set
Jeu Cylindre**

**15426 Kurbelwellen Set
Ensemble Vilebrequin**

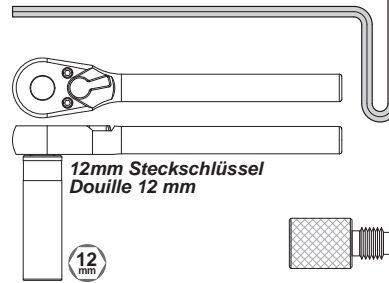
**15427 Kurbelwellengehäuse Set
Ensemble Carter**

**15430 Schwungscheiben Set
Jeu Volant D'inertie**



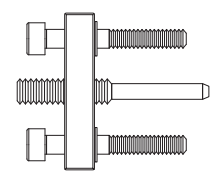
**Inbusschlüssel T
Cle allen en T**

**Z908 4.0mm
Schwarz Noir**

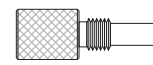


**12mm Steckschlüssel
Douille 12 mm**

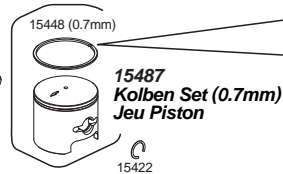
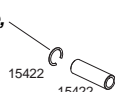
**Z965
Schwungscheiben
Abzieh-hilfe
Extracteur de
volant d'inertie**



**Z966
Kolben Stopper
Bloqueur de piston**



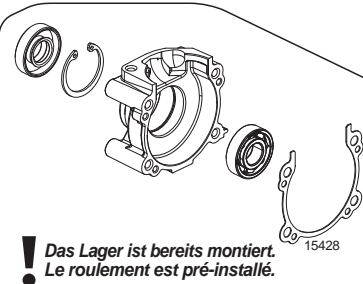
**! Verwenden Sie immer neue Teile,
wenn Sie den Motor überholen.
Lors d'une réfection, utilisez
toujours des pièces neuves.**



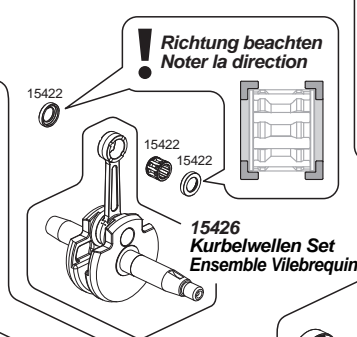
**! Montieren Sie den Kolbenring wie gezeigt.
! Installez le segment comme indiqué.**



**! Ersetzen Sie den Kolbenring, wenn er verschlissen ist.
Remplacez le segment lorsqu'il est usé.**

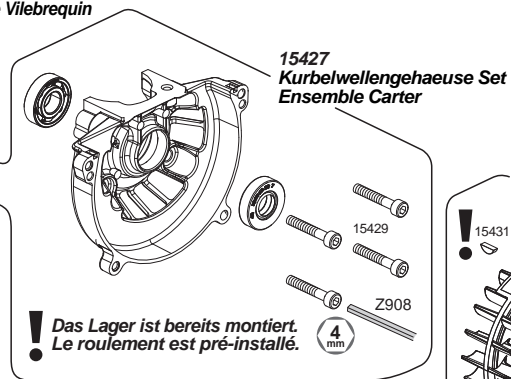


**! Das Lager ist bereits montiert.
Le roulement est pré-installé.**



**! Richtung beachten
Noter la direction**

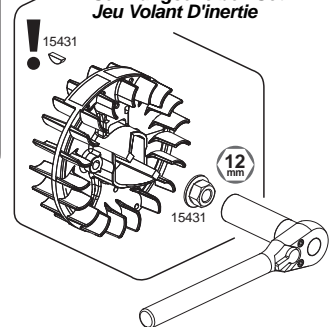
**15426
Kurbelwellen Set
Ensemble Vilebrequin**



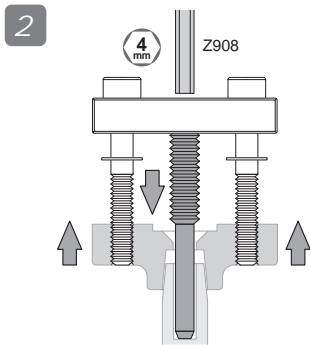
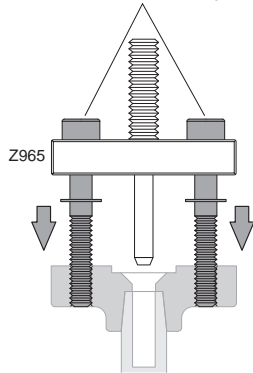
**! Das Lager ist bereits montiert.
Le roulement est pré-installé.**

**15427
Kurbelwellengehäuse Set
Ensemble Carter**

**15430
Schwungscheiben Set
Jeu Volant D'inertie**



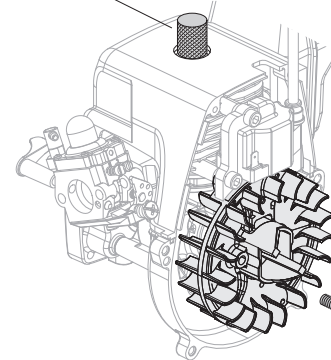
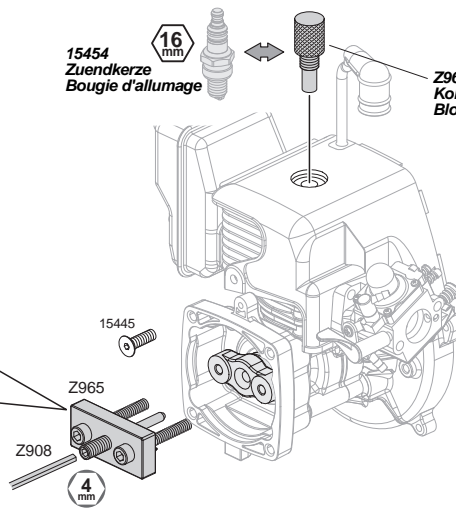
**1 ! Ziehen Sie die beiden
Schrauben gleichmäßig an.
Serrez les deux vis de façon identique.**



**15454
Zuendkerze
Bougie d'allumage**



**Z966
Kolben Stopper
Bloqueur de piston**



15431

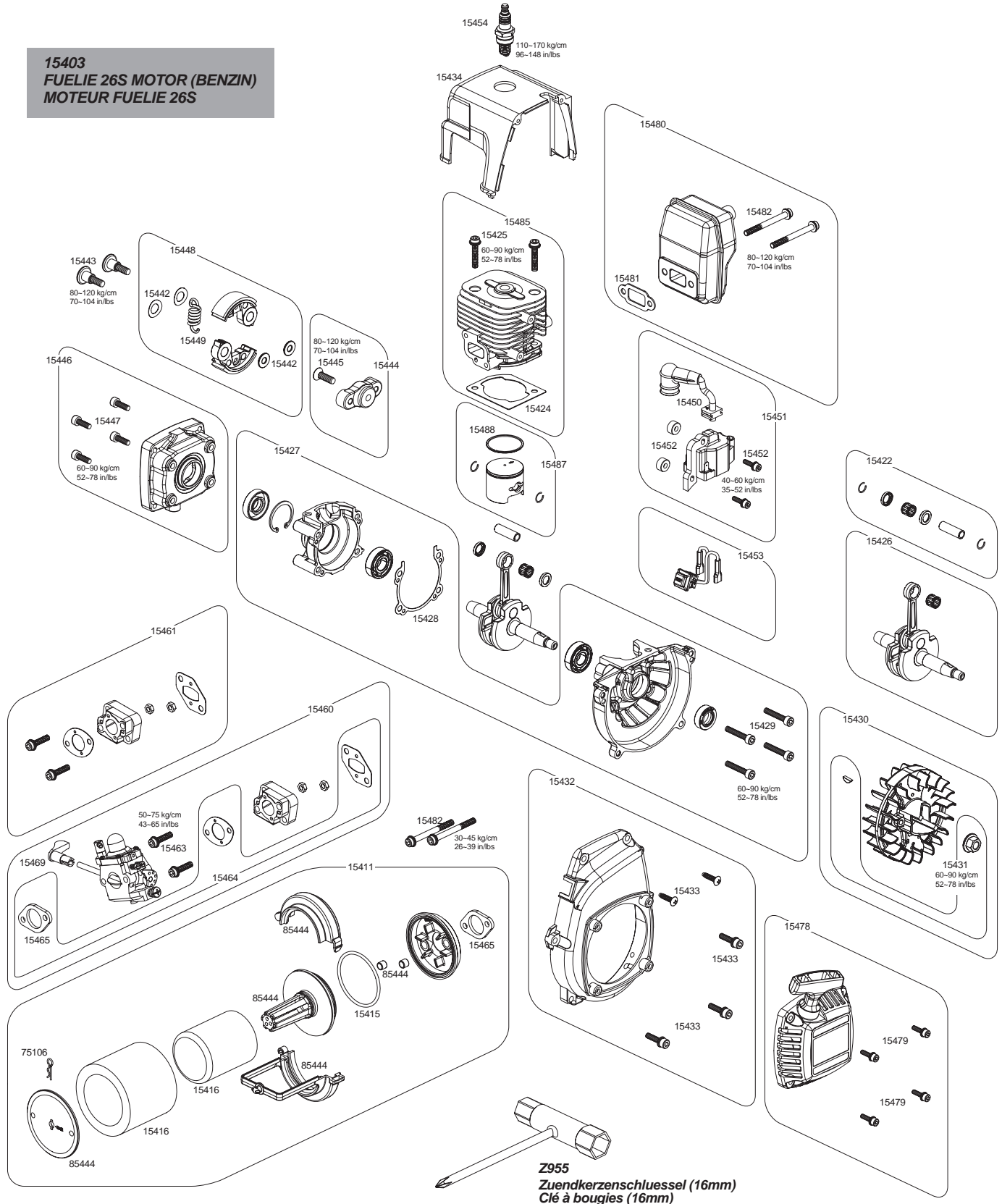
Z965

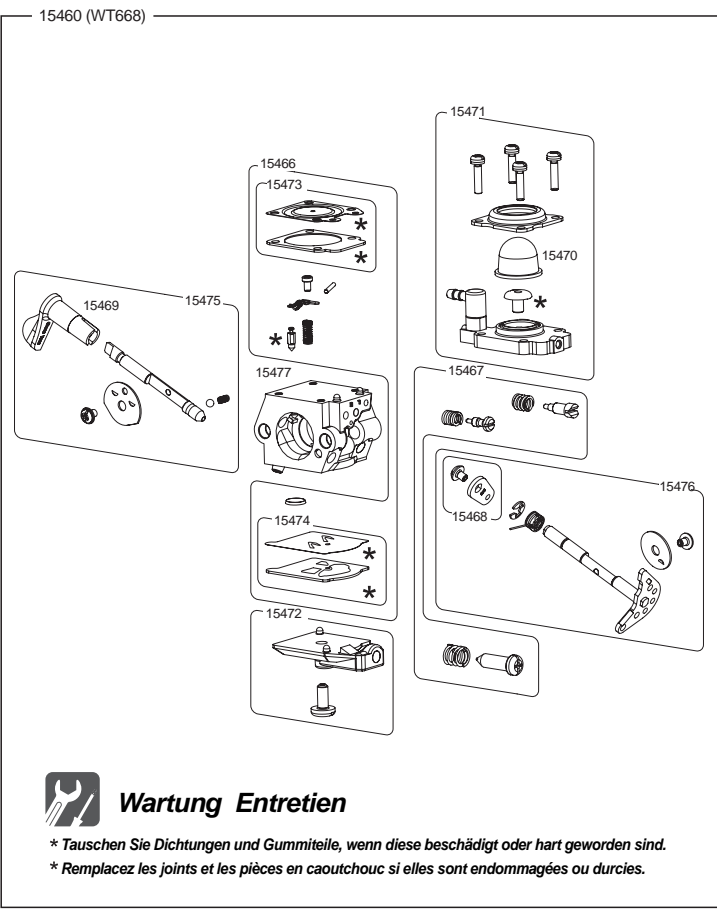
4 mm

Z908

**5-1 Explosionszeichnung des Motors
Vue éclatée du moteur**

**15403
FUELIE 26S MOTOR (BENZIN)
MOTEUR FUELIE 26S**





Werkseinstellung des Vergasers Réglage d'usine du carburateur

Vergaser Carburateur

H Nadel für niedrigen Drehzahlbereich Pointeau de bas régime
Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/4 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).
Tournez le pointeau de bas régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/4 (ouvert).

L Nadel für hohen Drehzahlbereich Pointeau de haut régime
Drehen Sie die Nadel im Uhrzeigersinn bis zum Ende (geschlossen). Danach 1 1/2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn (offen).
Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête (fermé). Puis tournez-le dans le sens antihoraire de 1 tour 1/2 (ouvert).

I Standgasschraube Vis de réglage du ralenti

weniger U/min Ralenti bas / mehr U/min Ralenti haut

Verwenden Sie einen Schraubenzieher um die Nadel für hohe Drehzahlen einzustellen. Utilisez un tournevis pour régler le pointeau de haut régime.

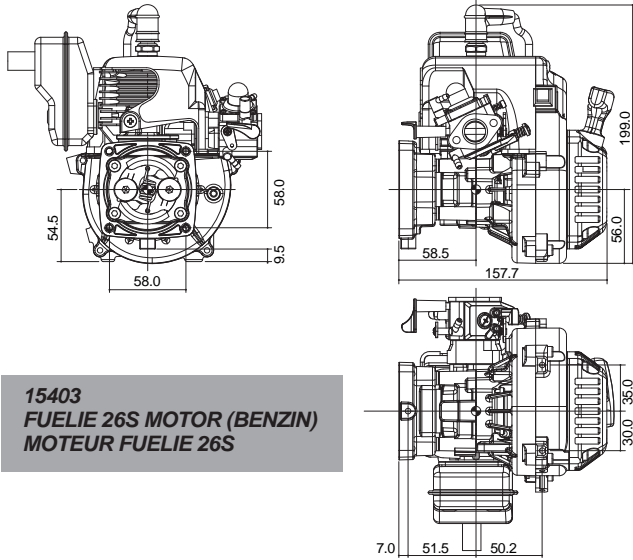
Zum Einstellen des Vergasers schauen Sie bitte in Abschnitt 2-3 auf Seite 20.
Pour le réglage du carburateur, reportez-vous à la section 2-3 de la page 20.

6 Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées

Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description	Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description	Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description
15403	1	Fuelie 26s Motor / Moteur Fuelie 26s	15447	4	Inbusschraube M5x16mm Mit Federscheibe / Vis Tete Cylindrique M5x16mm Avec Rondelle	15474	1	Vergaser Pumpen Membran Set / Kit Pompe A Diaphragme Carburateur
15411	1	Luftfilter Set / Jeu Filtre A Air	15448	1	Kupplungsbelag/feder Set (8000u/min / Rot) / Ens. Mass./res. Embr. Hte Reac. (8000 Tr/mn/rouge)	15475	1	Vergaser Choke Wellen Set / Kit Axe De Volet D'air Carburateur
15415	4	O-ring (50x2.6mm/schwarz) / Joint Torique (50x2.6mm/noir)	15449	1	Kupplungsfeder (8000u/min /rot) / Ressort Embrayage (8000 Tr/mn / Rouge)	15476	1	Vergaser Gas Wellen Set / Kit Axe D'accelerateur Carburateur
15416	3	Luftfilter Element Set / Ens. El. Mousse P. Filtre Air	15450	1	Baja 5b Zuednkerzenkabel / Fil Bougie Baja 5b	15477	1	Vergasergehäuse / Corps Carburateur
15422	1	Kolbenbolzen / Jeu Axe De Piston	15451	1	Zuendspule / Bobine D'allumage	15478	1	Seilzugstarter / Lanceur
15424	1	Zylinder Dichtung / Joint Culasse	15452	2	Zuendspulen Schraube / Vis Bobine D'allumage	15479	4	Inbusschraube M4x15mm Mit Scheibe / Vis Tete Cylindrique Collerette M4x15mm Avec Rondelle
15425	2	Inbusschraube Mit Flansch M5x22mm / Vis Tete Cylindrique Collerette M5x22mm	15453	1	Motor-aus Schalter / Interrupteur Arret Moteur	15480	1	Kruemmer / Silencieux Echappement
15426	1	Kurbelwellen Set / Ensemble Vilebrequin	15454	1	Zuednkerze/cm7h / Bougie D'allumage	15481	2	Auspuff Dichtung / Joint Echappement
15427	1	Kurbelwellengehäuse Set / Ensemble Carter	15460	1	Vergaser (WT668) / Carburateur (WT668)	15482	2	Inbusschraube Mit Flansch M5x52mm / Vis Tete Cylindrique Collerette M5x52mm
15428	1	Kurbelwellengehäuse Dichtung / Joint Carter	15461	1	Vergaser Huelse / Rondelle Carburateur	15485	1	Zylinder Set (Fuelie 26s) / Ensemble Cylindre Pour Moteur Fuelie 26s
15429	4	Inbusschraube M5x28mm / Vis Tete Cylindrique M5x28mm	15463	2	Inbusschraube M5x20mm / Vis Tete Cylindrique Collerette M5x20mm	15487	1	Kolben Set (0.7mm/26ccm) / Jeu Piston (Segment 0,7mm/26cm3)
15430	1	Schwungscheiben Set / Jeu Volant D'inertie	15464	1	Vergaser Dichtungs Set / Jeu Joints De Carburateur	15488	1	Kolbenring (0.7mm/26ccm) / Segment (Segment 0,7mm/26cm3)
15431	1	Schwungscheiben Mutter M7/schlüssel / Ecrou Blocage M7 Volant D'inertie Et Jeu De Cles	15465	2	Luftfilter Dichtung / Joint Filtre A Air	75106	20	Karosserieklammern (6mm/schwarz) / Clip Carr. (6mm/noir)
15432	1	Schwungscheibendeckel (Schwarz) / Couvre-volant D'inertie (Noir)	15466	1	Vergaser Wartungs Set / Kit Entretien Carburateur	85444	1	Luftfilter Schlauch Set / Ens. Manchon Filtre A Air
15433	4	Schwungscheiben Abdeckungs Schraube / Jeu De Vis Couvre Volant D'inertie	15467	1	Vergaser Nadel Set / Jeu Pointeau Carburateur	Z955	1	Zuednkerzenschluessel (16mm) / Cle A Bougie (16mm)
15434	1	Motorabdeckung (Schwarz) / Capot Moteur (Noir)	15468	1	Vergaser Gasanlenkung / Bras D'acceleration Carburateur	Z965	1	Schwungscheiben Abzieh-hilfe / Extracteur De Volant D'inertie
15442	4	Kupplungsbelag Scheibe M6.5x14mm / Rondelle Masselotte Embrayage M6.5x14mm	15469	1	Vergaser Choke-anlenkung / Bras De Volet D'air Carburateur	Z966	1	Kolben Stopper / Bloqueur De Piston
15443	2	Stufenschraube M6x23mm / Vis A Epaulement M6x23mm	15470	1	Vergaser Kraftstoffpumpe / Ens. Amorcage Carburateur Pompe			
15444	1	Kupplungsbackenhalter / Support Masselotte Embrayage	15471	1	Vergaser Benzinpumpen Platte / Plaque Amorcage Carburateur			
15445	2	Senkkopfschraube M6x20mm / Vis Tete Plate M6x20mm	15472	1	Vergaser Pumpendeckel Set / Kit Cache Pompe Carburateur			
15446	1	Kupplungsgehäuse / Carter D'embrayage	15473	1	Vergaser Messmembran Deckel Set / Kit Cache Diaphragme D'admission Carburateur			

7 Abmessungen des Motors Dimensions du moteur

Abmessungen des Motors Dimensions du moteur



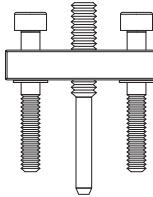
Optionales Werkzeug Outils optionnels

Inbusschlüssel T Cle allen en T

3 mm Z909 3.0mm
Silber Argent

4 mm Z908 4.0mm
Schwarz Noir

5.0 mm Z907
Inbusschlüssel 5.0mm
Cle allen 5.0mm



Z965
Schwingscheiben
Abzieh-hilfe
Extracteur de
volant d'inertie



Z966
Kolben Stopper
Bloqueur de piston

Allgemeine Gewährleistungs- und Reparaturbestimmungen Garantie

Nord-Amerikanische und Europäische Kunden

Ihr HPI Produkt wird nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Aufgrund der komplexen Art der HPI Produkte und der unterschiedlichen Voraussetzungen verschiedener Länder weltweit, kann HPI USA Garantieansprüche nur behandeln, wenn das Produkt in den USA, Canada oder Süd-Amerika verkauft und benutzt worden ist. Die Garantie von HPI USA ist nicht in andere Länder übertragbar. Für Europa gelten die Gewährleistungsbestimmungen von HPI Europe.

Nicht von der Gewährleistung abgedeckt:

Bitte beachten Sie die Gewährleistungshinweise in dieser Anleitung um Schäden vorzubeugen, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind.

1. Schäden, die durch den Betrieb des Motors ohne Luftfilter resultieren
2. Motorschäden durch einen Crash
3. Defekte Gewinde durch überdrehen von Schrauben und Zündkerze
4. Schäden aufgrund unsachgemäßer Benutzung oder mangelnder Wartung
5. Wasserschäden bzw. Schäden, die durch angesaugtes Wasser entstehen
6. Schäden durch Überhitzung
7. Schäden durch falschen Kraftstoff
8. Natürliche Abnutzung/Verschleiß

Mit der Einsetzung des Produktes erteilen Sie HPI einen Reparaturauftrag für den Fall, dass kein Gewährleistungsanspruch vorliegt. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigefügt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvorschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden.

Da wir einen ordnungsgemäßen Gebrauch unserer Produkte nicht überwachen können, übernehmen wir keinerlei Haftung für unmittelbare und mittelbare Schäden aller Art, die im Rahmen des Gebrauchs oder auch sonst beim Benutzer und/oder Dritten entstehen. Jeglicher Gebrauch dieses Produktes erfolgt daher auf eigene Gefahr. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert dieses Produktes. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Clients Nord-Américains et Européens

Votre produit HPI est garanti sans défaut des matériaux ou de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. À des fins de vérification, veuillez conserver votre facture d'origine dans un endroit sûr. S'il se trouvait y avoir des défauts relatifs aux matériaux, à la fabrication, ou au montage de votre moteur, HPI sera heureux de le réparer ou de le remplacer, à notre discrétion. Les produits qui ont été usés, ont subi de mauvais traitements ou été utilisés de manière impropre, ne seront pas couverts par la garantie. Du fait de la nature complexe des produits HPI et de la législation des différents pays, les garanties offertes par HPI USA ne sont valables que pour les produits vendus et utilisés aux USA, au Canada et en Amérique du Sud. Les garanties HPI USA ne sont pas transférables dans les autres parties du monde.

Ne sont pas couverts par la garantie :

Veuillez consulter les restrictions de garantie incluses dans ce manuel d'utilisation afin d'identifier les dommages qui ont pu être provoqués par un usage ou un entretien inadéquat de votre moteur.

1. Dommages provoqués par le fait que le moteur a fonctionné sans que le filtre à air soit bien en place
2. Dommages au moteur dus à un choc
3. Filetages arrachés par un serrage trop important des attaches et de la bougie d'allumage.
4. Dommages provoqués par un manque d'entretien, un usage inadéquat ou de mauvais traitements
5. Dommages dus à l'eau ou résultant d'une entrée d'eau dans le moteur
6. Dommages provoqués par la surchauffe
7. Dommages provoqués par un carburant, une huile ou un mélange carburant/huile inadéquat
8. Usure normale

HPI Racing ne sera pas responsable de toute perte ou dommages, qu'ils soient directs, indirects, particuliers, accessoires ou résultants, qui proviennent de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou de l'abus de ce produit ou de tout accessoire ou produit chimique nécessaire pour le fonctionnement de ce produit. NE renvoyez PAS de moteurs sans accord préalable. Veuillez noter que tout moteur renvoyé, qui est inspecté par notre personnel et dont la demande de garantie serait invalide peut faire l'objet de frais d'inspection et de manipulation avant d'être renvoyé. Toute réparation faite à des moteurs qui résulteraient de négligence ou de mauvaise utilisation sera facturée (pièces et main-d'œuvre) avant que le travail ne soit commencé.

USA

Bitte kontaktieren Sie den Kundenservice von Hobby Product International, Inc. für alle Garantiefälle unter 949-753-1099. Wir sind Montag von 7.30 - 16.30 Uhr, Dienstag bis Freitag von 7.30 - 17.00 Uhr zu erreichen, Pacific Standard Zeit.

Falls Sie angewiesen werden Ihren Motor einzuschicken, benötigt der Kundenservice eine Fehlerbeschreibung. Schicken Sie Ihren Motor mit der Fehlerbeschreibung, Ihrer Adresse und einer Telefonnummer wo wir Sie tagsüber erreichen können, sowie mit einer Kopie der Rechnung (behalten Sie die Originalrechnung). Der Motor muss vollständig mit Kurbelwellengehäuse, Kurbelwelle, Kolben, Laufbuchse, Pleuel, Zylinderkopf, Vergaser und Seilzugstarter sein. Die Kupplung, Schwungscheibe, Schwingscheibenhülse, Schwingscheibenmutter, Luftfilter, Krümmer und Auspuff müssen nicht eingeschickt werden.

Schicken Sie das ausreichend frankierte Pakt an:

Hobby Products International, Inc.
Attn: Customer Service
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610

Veuillez consulter le service clients de Hobby Products International, Inc pour toute demande de garantie au 949 753 1099. Les horaires de notre service clients sont le lundi de 7H30 à 14H30, du mardi au vendredi de 7H30 à 17H00, heure normale du Pacifique.

S'il vous est demandé d'envoyer votre moteur pour examen, le service clients vous fournira un numéro de bon de retour. Lorsque vous envoyez un moteur à HPI pour une opération sous garantie, le numéro du bon de retour doit être clairement indiqué sur l'emballage, et vous devez aussi inclure une copie de la facture originale (veillez conserver votre original), une description écrite du problème, et un numéro de téléphone accessible aux heures de bureau où nous pouvons éventuellement vous contacter en cas de questions. Le moteur doit être renvoyé complet, avec son carter, son vilebrequin, son piston, sa bielle, sa culasse, son carburateur et son lanceur. Vous ne devez pas renvoyer l'embrayage, le volant d'inertie, le collet du volant d'inertie, le filtre à air, le collecteur d'échappement ni le silencieux.

Envoyez-le en prépayé par UPS à :

Hobby Products International, Inc.
Attn: Customer Service
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610

EUROPE

Bei Gewährleistungsfällen, schicken Sie den Motor mit einer Kopie des Kaufbelegs (behalten Sie das Original) zu Ihrem Händler. Dieser wird dann, sofern vom HPI Distributor gefordert, den Motor zu einer genaueren Inspektion weiterleiten. Schicken Sie Ihren Motor mit einer Fehlerbeschreibung, Ihrer Adresse, einer email-Adresse (sofern vorhanden) und einer Telefonnummer ein, unter der wir Sie tagsüber erreichen können. Der Motor muss vollständig mit Kurbelwellengehäuse, Kurbelwelle, Kolben, Laufbuchse, Pleuel, Zylinderkopf, Vergaser und Seilzugstarter sein. Schicken Sie allerdings keine Anbauteile wie Kupplung, Schwungrad, Schwungradhülse, Mutter, Luftfilter, Krümmer und Auspuff ein. Die Demontage dieser Anbauteile seitens HPI oder dem HPI Distributor ist kostenpflichtig.

Sollten Sie noch offene Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Distributor. Auf www.hpi-europe.com finden Sie hierzu weitere Hinweise. Sie können auch HPI Europe in England unter +44 1283 229400 zu normalen Bürozeiten kontaktieren.

Pour les demandes de garantie, veuillez retourner le moteur au magasin où vous l'avez acheté, accompagné d'une copie de votre facture (gardez l'original) ; si le magasin est mandaté par le distributeur HPI il renverra le moteur pour une inspection professionnelle. Le moteur doit être renvoyé avec une description écrite du problème et un numéro de téléphone (jour) où nous pouvons vous joindre pour des précisions. Le moteur doit être renvoyé complet, avec son carter, son vilebrequin, son piston, sa chemise, sa bielle, sa culasse, son carburateur complet et son lanceur. Vous ne devez pas renvoyer l'embrayage, le volant d'inertie, le collet du volant d'inertie, le filtre à air, le collecteur d'échappement ni le silencieux. En cas de problèmes supplémentaires, veuillez contacter votre distributeur local, voir www.hpi-europe.com pour les détails ou appelez HPI Europe au Royaume-Uni au 11 1283 229400 aux heures de bureau.

Sollten Sie noch offene Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Distributor. Auf www.hpi-europe.com finden Sie hierzu weitere Hinweise. Sie können auch HPI Europe in England unter +44 1283 229400 zu normalen Bürozeiten kontaktieren.

ASIA

Kunden in Asien oder Ozeanien:

Falls Sie Fragen haben oder es Probleme mit Ihrem HPI Produkt gibt, kontaktieren Sie bitte den HPI Händler in Ihrer Region.

Clients d'Asie et d'Océanie :

Si vous avez des questions ou des problèmes relatifs à votre produit HPI, veuillez consulter un distributeur local HPI dans votre pays.



www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita,
Naka-ku, Hamamatsu,
Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com
HPI Europe
21 William Nadin Way,
Swadincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400